

INSTRUCTION MANUAL

RPB® PX4 AIR®



ESPAÑOL

2



FRANÇAISE

31



Employers: Read this manual and the respirator head-top Instruction Manual and carry out the Employer Responsibilities.

Product users: Read this manual and the respirator head-top Instruction Manual and follow the Product User Safety Instructions.

Manuals are regularly updated. Make sure this manual is available to all users for reference.

Current version of manual and Español:

rpbsafety.com/product/px4-air/

The Respiratory Protection **Brand.**



ESPAÑOL

EXPLICACIÓN DE PALABRAS Y SÍMBOLOS DE SEÑALIZACIÓN

En este manual y en el etiquetado del producto se utilizan las siguientes palabras de advertencia y símbolos de seguridad:



ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.



Lea el manual de instrucciones.

Pueden encontrarse copias adicionales de los manuales RPB® en rpbsafety.com

RPB Safety LLC es una compañía certificada ISO9001.

INTRODUCCIÓN

El RPB® PX4 AIR® está aprobado por NIOSH como Unidad de Ventilador para Respirador Purificador de Aire Impulsado, diseñado para ser utilizado en conjunto con las piezas para cubrir la cabeza (la parte superior) de RPB® aprobados para diferentes aplicaciones donde existe la necesidad de protección contra contaminantes transportados por el aire tales como soldadura, pulverizado, pintura y otras aplicaciones de construcción e industriales, dependiendo de la protección de la cabeza (la parte superior) seleccionada. Para aplicaciones tales como soldadura o pulverización que producen chispas o calor elevado, está disponible un modelo específico de FR (ignífugo), con una correa FR y un parachispas para evitar que las chispas entren en el PAPR y enciendan el material del filtro.

Este producto debe inspeccionarse y mantenerse en todo momento de acuerdo con este manual de instrucciones.

Vea PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES (página 4) para más detalles.

RPB® SAFETY SEDE - MUNDIAL

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA.

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales.us@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY SEDE - APAC

1 Ivan Jamieson Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053 New Zealand.

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales.nz@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY SEDE - EMEA

Unit 2, Teardrop Industrial Park, London Road, Swanley, BR8 8TS, United Kingdom

T: +44-800-689-5031 E: sales@rpbsafety.co.uk rpbsafety.com

Copyright © 2019 RPB Safety, LLC. Todos los derechos reservados. Todos los materiales contenidos en este sitio web están protegidos por la ley de derechos de autor de los Estados

Unidos y no pueden reproducirse, distribuirse, transmitirse, mostrarse, publicarse o difundirse sin la autorización previa por escrito de RPB Safety, LLC. Usted no puede alterar ni eliminar ninguna marca comercial, derecho de autor u otras menciones de las copias del contenido.

Todas las marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos utilizados en esta publicación, tanto registrados como no registrados, son marcas comerciales, marcas de servicio o logotipos de sus respectivos propietarios. Se reservan todos los derechos sobre la Propiedad Intelectual de RPB sobre los contenidos en esta publicación, incluidos los derechos de autor, marcas registradas, marcas de servicio, secreto comercial y derechos de patente. Propiedad Intelectual de RPB significa cualquier patente, artículos patentados, solicitudes de patentes, diseños, diseños industriales, derechos de autor, software, código fuente, derechos de bases de datos, derechos morales, inventos, técnicas, datos técnicos, secretos comerciales, know-how, marcas, marcas comerciales, nombres comerciales, lemas, logotipos y cualquier otra ley común y derechos de propiedad, ya sean registrados o no registrados en cualquier parte del mundo, que sean propiedad de, desarrollados en su totalidad o en parte por, o con licencia de RPB Safety, LLC.

Para asistencia técnica, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al Cliente en el 1-866-494-4599 o por correo electrónico: customerservice@rpbafety.com

FORMULARIO #: 7.20.524

REVISIÓN: 7

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA** La selección, ajuste, uso o mantenimiento inapropiados de este producto pueden causar lesiones o la muerte. También pueden causar enfermedades pulmonares, cutáneas u oculares. Este producto está diseñado para su uso profesional de acuerdo con las normas o regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad (ver Responsabilidades del Empleador, página 7). Se recomienda conocer las normas y reglamentos relacionados con el uso de este equipo de protección, incluso si no se aplican directamente a usted. Si trabaja por cuenta propia o si se utiliza en un entorno no ocupacional, consulte las Responsabilidades del Empleador y las Instrucciones de Seguridad del Usuario del Producto. Vaya a rpbafety.com para obtener enlaces útiles a OSHA y otros contenidos.

Empleador: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y cumpla con las Responsabilidades del Empleador (página 7).

Usuario del producto: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y siga las Instrucciones del Producto para la Seguridad del Usuario (página 9).

Consulte el sitio web para las actualizaciones. Los manuales de los productos se actualizan periódicamente. Visite rpbafety.com/resources/ para obtener la versión más reciente de este manual antes de usar el producto.



PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES

RESPIRACIÓN

El RPB® PX4 AIR® es aprobado por NIOSH en las siguientes categorías:

Powered Air

El PX4 AIR® PAPR de RPB®, cuando está adecuadamente instalado y es usado con todos los componentes requeridos, incluyendo el Tubo de Respiración y el aprobado de la parte superior, es un respirador purificador de aire aprobado por NIOSH. Como tal, reduce significativamente pero no elimina completamente la respiración de contaminantes para el usuario del respirador. Consulte el manual de instrucciones y la etiqueta de aprobación de la protección de la cabeza (la parte superior) seleccionada para obtener la aprobación de NIOSH con el PX4 AIR® y el factor de protección asignado. La protección específica depende del filtro seleccionado para su uso en el RPB® PX4 AIR® PAPR. Está aprobado para ser utilizado con el filtro O3-985 High Efficiency (HE).

PARA LIMITAR LOS RIESGOS

El RPB® PX4 AIR® PAPR **NO DEBE USARSE:**

- En atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud (IDLH)
- Si el usuario no puede escapar sin la ayuda del respirador.
- Si la atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- En aplicaciones de voladura abrasiva.
- Como protección contra gases peligrosos (por ejemplo, monóxido de carbono)
- Si los contaminantes exceden las regulaciones o recomendaciones aplicables.
- Si se desconocen los contaminantes o las concentraciones de contaminantes.
- Si el área de trabajo está mal ventilada.
- Si la temperatura está fuera del rango de 14 ° F to 131 ° F (-10 ° C to +55 ° C). Si la temperatura interna de la batería alcanza 140 ° F (60 ° C), la unidad se apagará por completo.
- Existe una atmósfera inflamable o explosiva. Este sistema contiene piezas eléctricas que no son adecuadas para su uso en dichos entornos. El PX4 AIR® no es intrínsecamente seguro.

FUENTE DE AIRE

Aire Impulsado

Compruebe que el área contaminada está dentro de los límites de uso de un respirador con purificador accionado de aire y determinar el tipo de contaminación. Una vez que el nivel de contaminación ha sido confirmado, a continuación, puede determinar el cartucho de filtro que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que usted esté suficientemente protegido. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera se mantiene dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos de gubernamentales.

DIAGRAMA DE RESPIRADOR DE COMPONENTE

El RPB® PX4 AIR® es la parte 3 de los 3 componentes principales que constituyen un respirador purificador de aire impulsado. (Tenga en cuenta que el T-Link® se ha utilizado en el diagrama anterior como ejemplo).

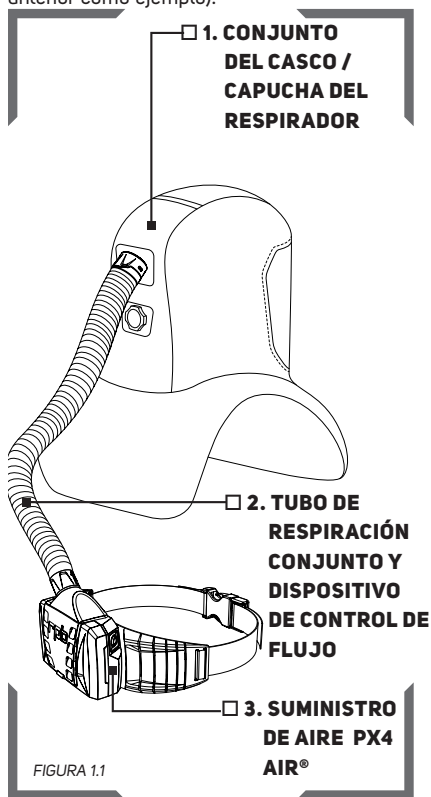


FIGURA 1.1

NIOSH - PRECAUCIONES Y LIMITACIONES Aire Impulsado

- A. No es para uso en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No es para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
- C. No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reglamentarias.
- F. No utilice los respiradores purificadores de aire si el flujo de aire es menor que 4CFM (115lpm) para piezas ajustadas al contorno del rostro o 6CFM (170lpm) para capuchas y / o cascos.
- I. Contiene partes eléctricas que podrían causar una ignición en atmósferas inflamables o explosivas.
- J. Si no se utiliza y mantiene correctamente, este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, tarros y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados serán seleccionados, instalados, utilizados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice sólo piezas de repuesto exactas en la configuración según lo especificado por el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario, y / o manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P. NIOSH no evalúa los respiradores para su uso como máscaras quirúrgicas.
- S. Instrucciones especiales o de uso crítico y / o limitaciones específicas aplicables Consulte "S" - Instrucciones Especiales o Críticas para el Usuario en la página 15 antes de colocarse.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

Sus responsabilidades específicas pueden variar según la ubicación y la industria, pero en general RPB® espera que los empleadores:

■ Siga todas las normas y regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad.

Dependiendo de su ubicación e industria, una serie de normas y regulaciones pueden aplicarse a su selección y uso de respiradores y otros equipos de protección personal. Estos pueden incluir cosas tales como estándares federales (por ejemplo, OSHA, MSHA, Salud y Seguridad Ocupacional Canadiense), locales (por ejemplo, estatales, provinciales) o estándares y regulaciones militares o normas de consenso como ANSI y CSA. También existen requisitos específicos para determinados contaminantes, p. sílice (ver rpb-safety.com para más información), asbesto, patógenos orgánicos, etc. Conozca los requisitos que se aplican a su ubicación e industria.

■ Disponer de programas de seguridad adecuados.

Tener y seguir:

- ☐ Un programa de seguridad para el lugar de trabajo.
- ☐ Un programa escrito de protección respiratoria de acuerdo con las normas y regulaciones aplicables (por ejemplo, OSHA 29 CFR 1910.134, ANSI Z88.2, CSA Z94.4, etc.).

■ De acuerdo con lo anterior,

☐ Realice un análisis de peligros y seleccione el equipo apropiado para cada actividad.

Un análisis de riesgos debe ser realizado por una persona calificada. Los controles deben estar en su lugar cuando sea apropiado y una persona calificada debe determinar qué tipo de protección respiratoria, facial y ocular, de cabeza y auditiva es apropiada para las actividades y ambientes de uso previstos. (Por ejemplo, seleccione un respirador apropiado para los riesgos de aire específicos, teniendo en cuenta los factores del lugar de trabajo y del usuario y con un Factor de Protección Asignado (APF) que cumpla o exceda el nivel requerido para la protección del empleado. tipo de soldadura a realizar, etc.)

Según el caso, revise su programa de seguridad en el lugar de trabajo, el programa de protección respiratoria y las normas y reglamentos para su actividad o industria con respecto a los requisitos de protección relacionados y consulte este manual (Protección Provista y Limitaciones, página 4) y el Manual de Instrucciones del la parte superior para conocer las especificaciones del producto.

☐ Asegúrese de que los empleados estén calificados médicamente para usar un respirador.

Haga que un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP) realice evaluaciones médicas usando un cuestionario médico o un examen médico inicial según la norma OSHA 29 CFR 1910.134.

☐ Capacite a los empleados en el uso, mantenimiento y limitaciones del PX4 AIR®.

Designa a una persona calificada que tenga un amplio conocimiento acerca del RPB®

PX4 AIR® según las directrices de Z88.2 para que proporcione la capacitación:

8.1 Calificaciones del Capacitador en el uso del Respirador. Cualquier persona que provea entrenamiento respiratorio deberá:

- a) ser conocedor de la aplicación y el uso del (de los) respirador (es);
- b) tener conocimientos prácticos acerca de la selección y uso del (de los) respirador (es) y acerca de las prácticas de trabajo en el sitio;
- c) tener buena comprensión del programa del sitio para el uso del respirador; y
- d) estar informado acerca de las regulaciones aplicables.

Instruya a cada usuario de PX4 AIR® en el uso, la aplicación, la inspección, el mantenimiento, el almacenamiento, el ajuste y las limitaciones del producto de acuerdo con el contenido de este Manual de instrucciones y el Manual de instrucciones aprobado para la pieza cobertora de la cabeza (la parte superior) y los requisitos normativos o reglamentarios. Asegúrese de que cada posible usuario lea ambos manuales.

☐ Asegúrese de que el equipo esté correctamente instalado y de que sea correctamente utilizado y mantenido.

Asegúrese de que el equipo esté configurado apropiadamente y de que sea inspeccionado, instalado, utilizado y mantenido adecuadamente, incluyendo la adecuación de la selección del cartucho del filtro de aire apropiado y, cuando sea aplicable para la aplicación.

☐ Mida y monitoree contaminantes aerotransportados en el área de trabajo.

Mida y monitoree los niveles de contaminantes en el aire en el área de trabajo de acuerdo con los requisitos aplicables. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada.

■ Límites de exposición para mezclas:

La Conferencia Americana de Higienistas Industriales del Gobierno (ACGIH, por sus siglas en inglés) publica una Guía de Valores de Exposición Ocupacional y también documentación para Valores de Umbrales Límites y para Índices de Exposición Biológica.

La información proporcionada por ACGIH proporciona fórmulas e información para calcular el nivel de exposición de la atmósfera. Esto ayuda a determinar la categoría de respirador apropiada requerida para la protección contra todos los contaminantes presentes. Consulte las publicaciones de ACGIH para asistencia en la determinación de la protección adecuada para su aplicación.

■ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con RPB®.

☐ Llame al Departamento de Servicio al Cliente al:

Tel: 1-866-494-4599

Correo electrónico a: customerservice@rpb-safety.com

Web: rpb-safety.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO

ANTES DEL USO INICIAL – TENGA EL ENTRENAMIENTO EN EL PRODUCTO Y OBTENGA CALIFICACIÓN MÉDICA

No use este respirador hasta que haya leído este manual y el de la parte superior (copias adicionales disponibles en rpbafety.com) and been trained in the respirator's use, maintenance, and limitations by a qualified individual (appointed by your employer) y hasta que haya sido entrenado en el uso, mantenimiento y limitaciones del respirador por una persona (nombrada por su empleador) que tenga amplios conocimientos acerca del RPB® PX4 AIR® PAPR.

No use este respirador hasta que haya pasado una evaluación médica, usando un cuestionario médico o un examen médico inicial, realizado por un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP).

Alergógenos: No se utilizan alérgenos conocidos en este producto.

Algunos materiales pueden causar una reacción alérgica en individuos susceptibles. Si tiene una alergia conocida o desarrolla una irritación, informe a su empleador. La falta de limpieza puede causar irritación. Siga todas las instrucciones de limpieza y cuidado que se proporcionan en los manuales de instrucciones para este y otros productos RPB® que esté usando.

ASEGÚRESE DE QUE EL SISTEMA ESTÉ LISTO PARA SU USO

Asegúrese de tener un sistema completo. Compruebe que tiene todos los componentes necesarios para que el PX4 AIR® funcione como un respirador aprobado por NIOSH. Verifique que tenga todos los componentes necesarios para que el PX4 AIR® funcione como un respirador completo aprobado por NIOSH:

- Ensamble de Respirador con Cobertura de Cabeza
- Ensamble del Tubo de Respiración
- PX4 AIR® PAPR

Vea el Diagrama del Componente del Respirador (página 6). Consulte el manual de instrucciones y la etiqueta de aprobación de la pieza para cubrir la cabeza (head-top) seleccionada para obtener la aprobación de NIOSH con el PX4 AIR® y el factor de protección asignado. Utilice sólo piezas y componentes de la marca RPB® auténticos que formen parte del ensamble del respirador aprobado por NIOSH. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluyendo el uso de piezas que no sean genuinas o RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación de NIOSH de todo el respirador. No modifique ni altere ninguna parte de este producto.

Inspeccione todos los componentes diariamente para detectar signos de daño o desgaste que puedan reducir el nivel de protección proporcionado originalmente, consulte "Inspección y limpieza" (página 24) para obtener más información. Retire del servicio cualquier componente o producto dañado, incluidos los cinturones, el tubo de respiración o la cubierta frontal del PAPR, hasta que se repare o reemplace. Los componentes dañados deben reemplazarse por piezas de repuesto genuinas de la marca RPB®. Reemplace el filtro HE cuando esté visualmente sucio, cuando el medio filtrante esté dañado o cuando se reduzca el flujo de aire. Inspeccione el pre-filtro y el parachispas para detectar daños o bloqueos. Inspeccione el interior del respirador en

busca de polvo que pudiera ser respirado o de otros objetos extraños. Mantenga el interior del respirador limpio en todo momento.

Asegúrese de que el PAPR esté correctamente montado en la configuración que se adapte a su aplicación. Nunca use el respirador sin un filtro HE en su lugar, dependiendo de la aplicación. Se recomienda que siempre se use un pre-filtro. Para aplicaciones que producen chispas o que generen altas temperaturas, utilice el modelo específico FR (ignífugo) del PX4 AIR® con la correa FR y el parachispas. El PX4 AIR® siempre se debe usar con los filtros correctos, la cubierta frontal y la cubierta del pre-filtro para formar un sistema completo. Un sistema incompleto podría proporcionar una protección respiratoria inadecuada. *Vea Configuración y Uso del Respirador (página 12).*

VERIFIQUE QUE TIENE EL EQUIPO APROPIADO PARA SU ACTIVIDAD

Verifique que el PX4 AIR® proporcione la protección apropiada para su actividad. Según sea aplicable, revise su programa de seguridad en el trabajo, programa de protección respiratoria, además de las normas y regulaciones para su actividad o industria. (Ver PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES, página 4.)

ANTES DE PONERSE EL PX4 AIR®:

Verifique que los contaminantes en el aire estén dentro de los límites recomendados para el uso del respirador:

- Determine el tipo y nivel de contaminación. Verifique que las concentraciones de contaminantes en el aire no excedan los permitidos por las regulaciones y recomendaciones aplicables de OSHA, EPA o NIOSH para respiradores purificadores de aire a baterías.

Seleccione el cartucho de filtro correcto para el tipo y nivel de contaminación y para la aplicación:

- **PAPR:** Una vez que se ha confirmado el nivel de contaminación, determine el cartucho de filtro correcto que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que está lo suficientemente protegido.

Asegúrese de que el área esté ventilada y monitoreada:

- Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera permanece dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos de gobierno.

Si tiene alguna pregunta, pregúntele a su empleador.

NO ENTRAR EN EL ÁREA DE TRABAJO si alguna de las siguientes condiciones existe:

- El ambiente es inmediatamente peligroso para la vida o la salud.
- No se puede escapar sin la ayuda del respirador.
- La atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- Si hay una atmósfera inflamable o explosiva. Este sistema contiene piezas eléctricas que

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO CONTINUACIÓN

no son adecuadas para su uso en dichos entornos. El PX4 AIR® no es intrínsecamente seguro.

- Los contaminantes exceden de las regulaciones o recomendaciones.
- Se desconocen los contaminantes o concentraciones de contaminantes.
- El área de trabajo está mal ventilada.
- El área de trabajo es un espacio confinado (a menos que se tomen medidas adecuadas).
- La temperatura está fuera del rango de 14°F a 140°F (-10°C a +60°C).

DEJE EL ÁREA DE TRABAJO INMEDIATAMENTE SI:

- Cualquier componente del producto se daña.
- Su visión se deteriora.
- El flujo de aire se detiene o se ralentiza o suena la alarma. No use Respiradores Purificadores de Aire con Baterías si el flujo de aire es menor de 6 cfm (170 lpm).
- La respiración se vuelve difícil.
- Usted se siente mareado, tiene náuseas, está demasiado caliente, demasiado frío o se siente enfermo.
- Sus ojos, nariz o piel se irritan.
- Saborea, huele o ve los contaminantes dentro del casco.
- Usted tiene cualquier otra razón para sospechar que el respirador no está proporcionando protección adecuada.

CUIDADO DEL PRODUCTO

Nunca coloque el casco sobre superficies calientes. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas excepto según lo indicado por RPB®. Cualquier producto puede verse afectado negativamente por ciertos químicos.

Consulte la sección "Configuración y Uso" para obtener instrucciones de limpieza más específicas.

INSTRUCCIONES PARA USOS O ENTORNOS ESPECÍFICOS

Soldadura y Pulverización

Para soldaduras, pulverización y otras aplicaciones que producen chispas o altas temperaturas, asegúrese de utilizar el modelo específico FR (ignífugo) del PX4 AIR® con la correa FR y el parachispas, todo esto en su correcto lugar. Consulte "Configuración y cuidado del respirador" (página 12).

Espacios confinados

Si este respirador se usa en espacios confinados, asegúrese de que el área esté bien ventilada y de que todas las concentraciones de contaminantes estén por debajo de las recomendadas para este respirador. Siga todos los procedimientos para la entrada, operación y salida de espacios confinados según lo definido en las regulaciones y estándares aplicables.

Soldadura en Espacios Confinados

La soldadura en un espacio confinado puede representar un peligro atmosférico debido a la generación de contaminantes y al desplazamiento de oxígeno.

Durante la soldadura en espacios confinados, se utilizará un respirador SCBA abastecido con aire a presión o un respirador con suministro de aire a presión multifuncional con suministro de aire autocontenido cuando la soldadura puede reducir el nivel de oxígeno ambiental, la ventilación suplementaria y la vigilancia atmosférica no se proporcionan de acuerdo con 29 CFR 1910.146 y ANSI / ASSE Z117.1. Para más información sobre los tipos de respiradores consulte el anexo A.2 de Z88.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR

DESEMPAQUE DE COMPONENTES Y PIEZAS

Inspeccione el contenido del paquete por daños de envío y asegúrese de que todos los componentes estén presentes.

BATERÍA



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o explosión de la batería o descarga eléctrica con el cargador, siga estas precauciones y procedimientos:

Antes de cargar la batería

- Si la batería se siente caliente, permita que se enfríe antes de cargarla.
- Inspeccione la batería antes de cada carga. Si hay grietas o daños, no cargue la batería.
- Inspeccione el cargador y los cables de alimentación antes de cada uso. Si estuvieran dañados, reemplácelos inmediatamente. No sustituya, modifique o agregue piezas a los cargadores. No intente reparar los cargadores. No hay partes internas reparables por el usuario.
- Use solo el cargador y el cable provistos.

Dónde cargar

Cargar sólo:

- bajo techo,
- en un área seca,
- lejos de fuentes de calor,
- lejos de todo lo que pueda arder si está expuesto al calor o a la llama,
- en un lugar bien ventilado,
- donde el cargador puede monitorearse y observarse fácilmente durante la carga.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

Cuidado de la batería

- No utilice la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 14 ° F a 131 ° F (-10 ° C a 55 ° C).
- No cargue la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 32 ° F a 113 ° F (0 ° C a 45 ° C).
- No guarde la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 14 ° F a 113 ° F (-10 ° C a 45 ° C).

No desarmar. No sumergir en agua u otros líquidos.

La batería puede hacer cortocircuito si los contactos se conectan accidentalmente por algún metal que no sea el PX4 AIR® o el cargador. Las protecciones incorporadas en la batería harán que las luces de la tira de prueba de la batería se apaguen y aparezcan como si no hubiera carga. Para restablecer la batería, coloque la batería en la estación de carga. La batería estará bien para ser usada nuevamente.

Almacenamiento

Almacene la batería separada de la unidad PAPR. Asegúrese de que la batería y los contactos de la batería y el PAPR estén completamente limpios y secos después de cada uso para evitar la corrosión.

Desechar baterías

Deseche los paquetes de baterías de acuerdo con las regulaciones locales. No las aplaste, desarme o deseche en contenedores de residuos estándar. No las lance al fuego o envíe para incineración. La falla en desechar correctamente los paquetes de baterías puede generar contaminación ambiental, incendios o explosiones.

CARGA DE LA BATERÍA

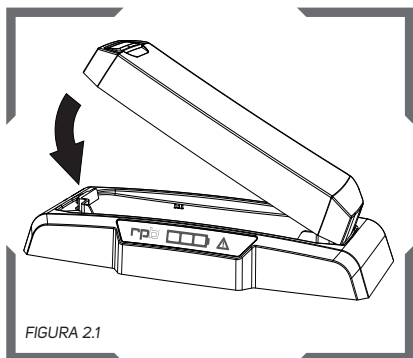


FIGURA 2.1

Coloque la batería en la estación de carga conectando el lado izquierdo; haga girar la batería hacia abajo y ajústela en su lugar.

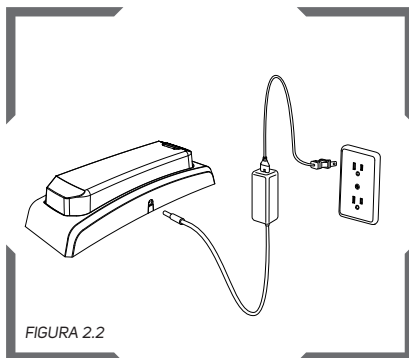
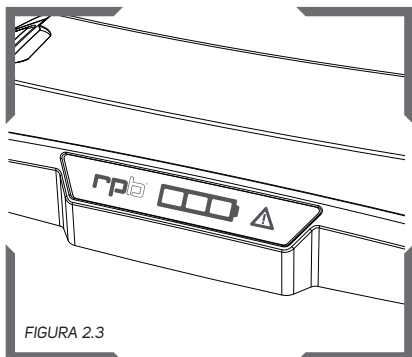
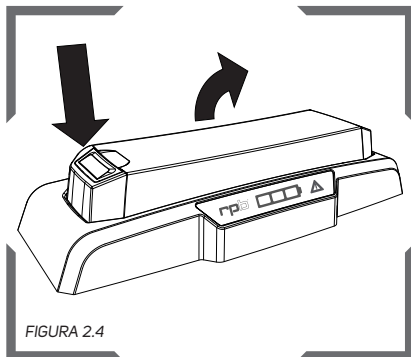


FIGURA 2.2

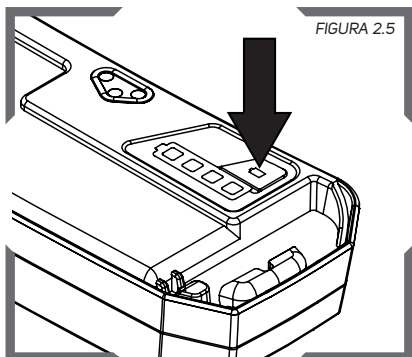
Conecte el Cargador a la estación de carga. Conecte el Cargador a la Fuente de Electricidad Corriente (110 - 240v), la carga comenzará.



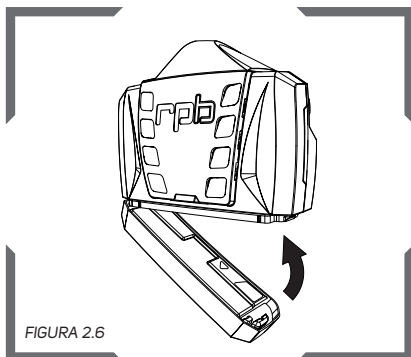
Siga los indicadores de izquierda a derecha en la parte frontal de la estación de carga para conocer el estado del proceso de carga. La luz de advertencia de triángulo indicará cuándo hay un problema de carga. Las luces parpadeantes indican que la batería aún se está cargando. Cuando las tres luces son de color verde sólido, la batería está completamente cargada.



Para extraer la batería de la estación de carga, presione el pestillo de liberación en la parte inferior de la batería y levante la batería de la estación.



La batería tiene un indicador de capacidad de energía que muestra el nivel aproximado de carga del 20% al 100%; presione el botón de prueba para mostrar el resultado. 4 luces verdes indican 80-100% de carga.



Ahora conecte la batería al RPB® PX4 AIR® conectando el borde izquierdo a la base de la unidad y gírela hacia arriba en su posición, asegurándose de que el pestillo encaje en su lugar.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

FILTROS

Filtro de Alta Eficiencia (HE)

Utilice el filtro HE en atmósferas que contengan únicamente partículas sólidas o líquidas, como polvos, rocíos o humos.

Antes de desempacar el filtro O3-985 HE, asegúrese de que el embalaje de plástico sellado aún esté intacto. Una vez que el sello se rompe, el filtro queda expuesto al medio ambiente y puede contaminarse. Antes de insertar el filtro, asegúrese de que los siguientes puntos hayan sido revisados:

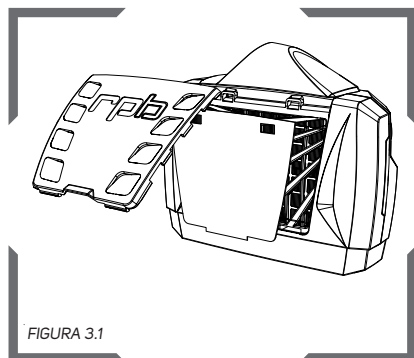
1. Verifique que la unidad del ventilador esté apagada y que el ventilador no esté funcionando antes de abrir la puerta de la unidad.
2. Inspeccione el filtro en busca de roturas o cualquier señal de daño en el medio filtrante.
3. Inspeccione que el sello en la parte posterior del filtro esté limpio y libre de cortes o distorsiones.

Vida útil del filtro HE, del pre-filtro y del protector contra chispas

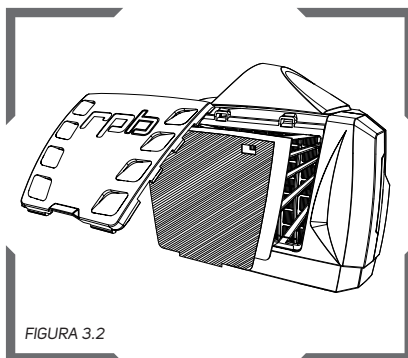
El filtro HE debe reemplazarse si la alarma de flujo de aire está activada, o si la lectura del indicador de flujo cae por debajo del flujo de aire mínimo de 6cfm (170 slpm). El filtro HE también debe reemplazarse si hay daños en el medio filtrante, como una rotura o punción, etc., o si el medio filtrante se moja. El PX4 AIR® está aprobado para usarse solo con cartuchos y filtros originales RPB®.

Se recomienda reemplazar el Pre-filtro cuando esté sucio o dañado o al mismo tiempo que el HE. El parachispas debe reemplazarse si se daña o se obstruye con escombros.

FILTRO DE ALTA EFICIENCIA



Un Pre-filtro O3-981 está montado delante del filtro HE O3-985 para prolongar la vida útil del filtro.



Revise sus ambientes de trabajo, como soldadura o pulverización, use el Supresor de Chispas O3-982 delante del Pre-filtro O3-981. Esto reducirá el riesgo de incendio.

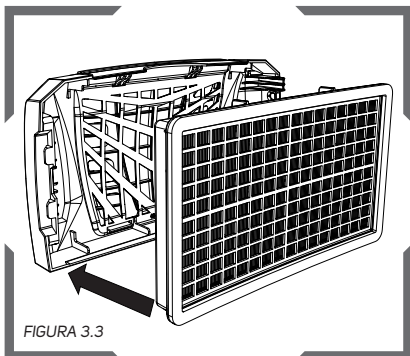


FIGURA 3.3

Monte el Filtro HE 03-985 en la Puerta, tenga en cuenta que el logotipo en la parte frontal del Filtro debe estar en la parte inferior.

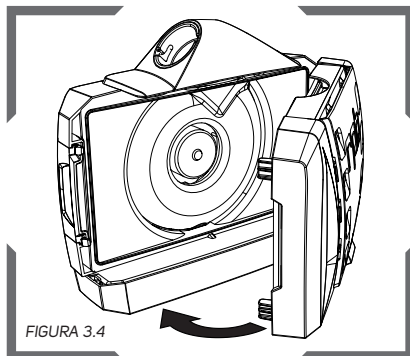


FIGURA 3.4

Deslice la Puerta hacia el bloque de la bisagra en el lado derecho de la unidad del ventilador mientras está frente a usted, gire la Puerta hacia la izquierda y asegúrela en su lugar.

REMOCIÓN DEL FILTRO

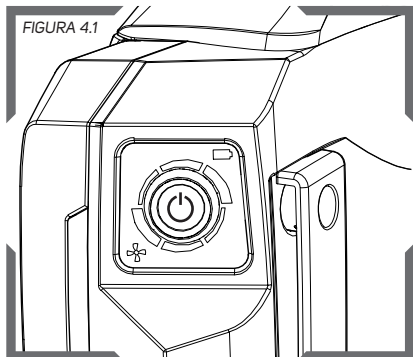
⚠ ADVERTENCIA

Dependiendo de los contaminantes filtrados por el PX4 AIR®, el filtro usado puede ser peligroso. Tome las precauciones apropiadas al manejar filtros usados para evitar la exposición a contaminantes liberados; un procedimiento de eliminación estipulado por la compañía puede ser necesario.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR **CONTINUACIÓN**

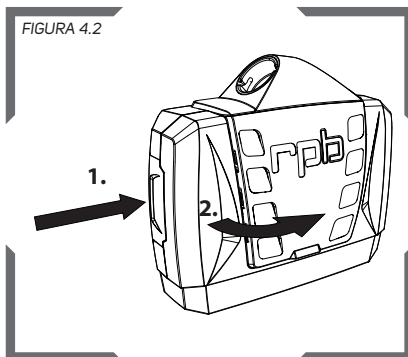
PARA REEMPLAZAR EL FILTRO HE

FIGURA 4.1



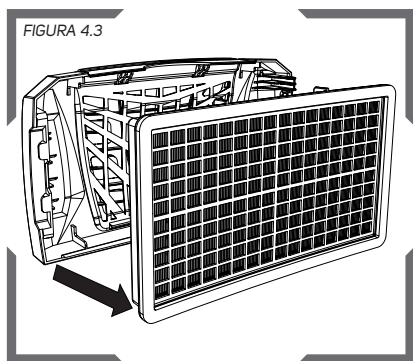
Asegúrese de que la unidad del ventilador 03-911 esté apagada antes de intentar abrir la Puerta. (Nota: Presione y mantenga presionado el botón para apagarlo.) Si la unidad está encendida, los contaminantes pueden entrar en la unidad y la succión puede dificultar la extracción del filtro.

FIGURA 4.2



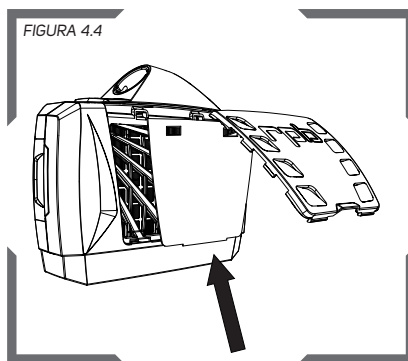
(1.) Presione el pestillo, (2.) Gire la puerta hacia la derecha y levante la puerta del pestillo.

FIGURA 4.3



Retire el Filtro 03-985 de la Puerta y deséchelo de una manera adecuada.

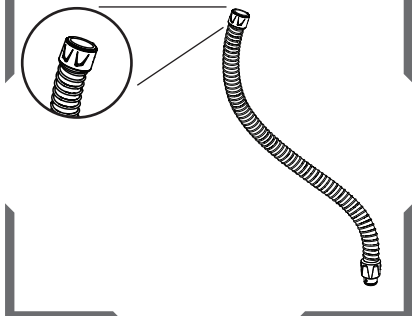
FIGURA 4.4



Instale el nuevo Filtro de reemplazo 03-985 según Fig 3.3 y 3.4. Inspeccione el Pre-filtro 03-981 y reemplácelo si es necesario.

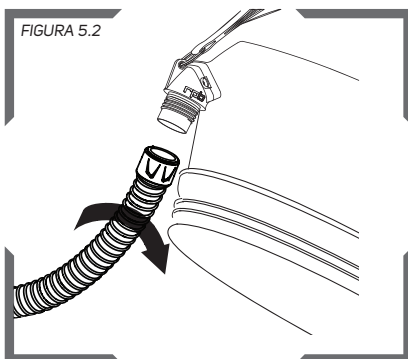
TUBO RESPIRATORIO

FIGURA 5.1



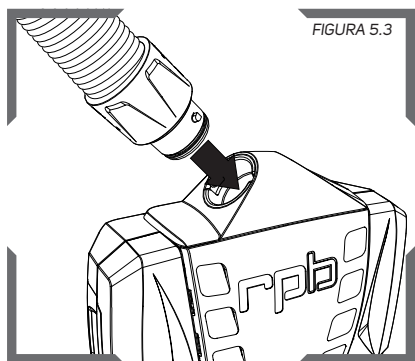
Seleccione el tubo de respiración flexible que se adapte a su respirador (compruebe que el accesorio se conecte a su tipo de respirador).

FIGURA 5.2



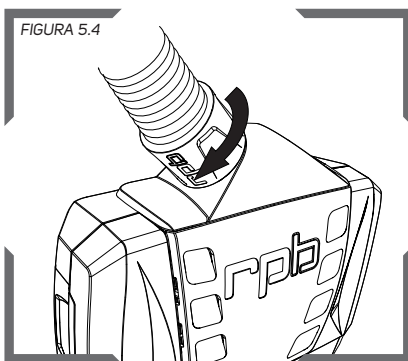
Tome el extremo que se ajusta al Respirador y conéctelo de modo que quede seguro.

FIGURA 5.3



Ahora tome el extremo de la bayoneta, inserte la conexión en el PX4 AIR® y asegúrese de que las 2 pequeñas clavijas se alineen con las ranuras en la salida del PX4 AIR®.

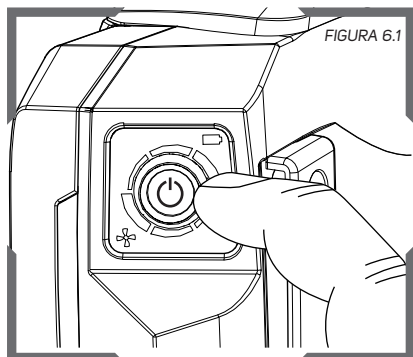
FIGURA 5.4



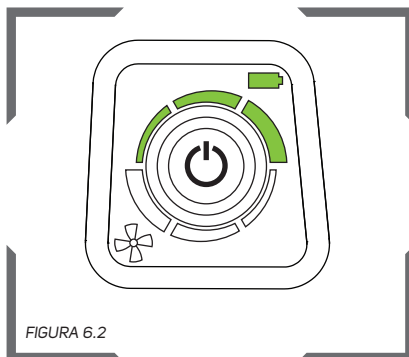
Gire el tubo de respiración en el sentido de las manecillas del reloj un $\frac{1}{4}$ de vuelta para bloquear en posición. Asegúrese de que esté completamente bloqueado en su posición.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

BOTÓN DE ENCENDIDO E INDICACIÓN DE LA BATERÍA



El botón de encendido se encuentra en el lado derecho de la unidad mientras mira la parte frontal del PX4 AIR[®]. **ENCENDIDO:** Mantenga presionado el botón de encendido (durante aproximadamente 1 segundo). Observe que la unidad comenzará siempre en el ajuste de la velocidad baja y debe alcanzar el flujo nominal dentro de 5-10 segundos. Deje que la unidad se caliente durante 5 minutos o hasta que el medidor de flujo (04-091) se encuentre, antes de usarlo, en el rango seguro, para que haya un flujo de aire suficiente.



La fila superior de luces verdes indica la carga de la batería. 3 luces significan que está completamente cargada. 1 luz significa que la batería está baja. Cuando haya llegado el momento de cambiar o cargar la batería, habrá 1 luz intermitente alternativamente verde y roja.

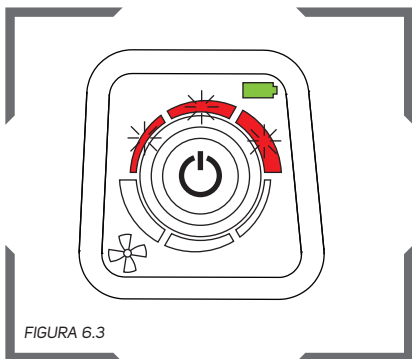


FIGURA 6.3

Cuando la batería esté descargada, la fila superior de luces mostrará flashes en rojo y la alarma sonará. Vuelva inmediatamente a un ambiente seguro, retire el respirador y cambie / cargue la batería.

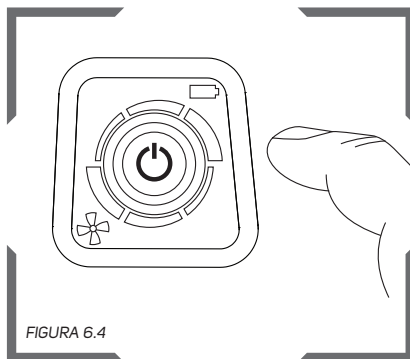
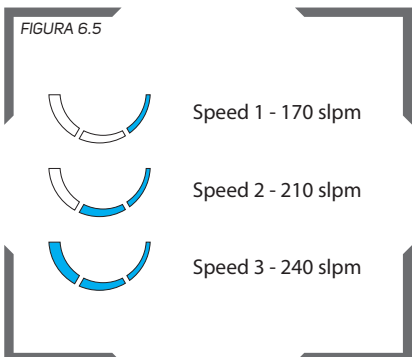


FIGURA 6.4

APAGADO: Mantenga presionado el botón de encendido (durante aproximadamente 1 segundo) y la unidad se apagará.

VELOCIDAD DEL VENTILADOR E INDICACIÓN DE BLOQUEO DEL AIRE

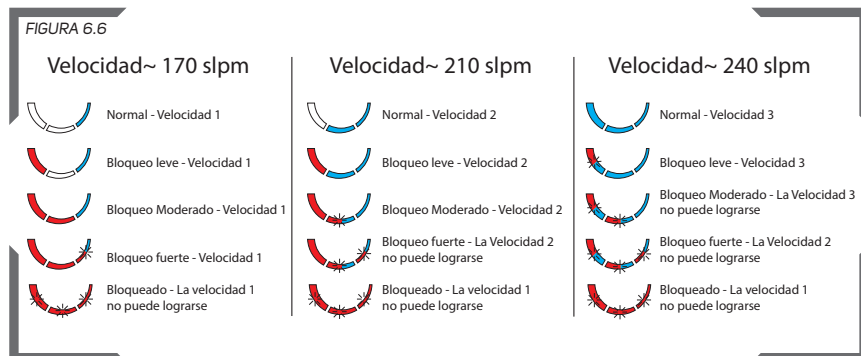


Ajustes de velocidad: Pase por los 3 ajustes de velocidad pulsando el botón de encendido. Cada pulsación del botón avanzará a través de estos ajustes de velocidad.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

CLAVE DE REFERENCIAS DE OPERACIÓN

FIGURA 6.6



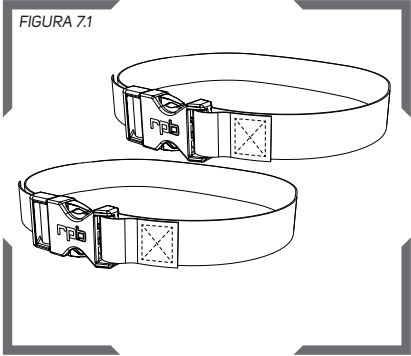
Las luces azules indican la velocidad seleccionada del ventilador. Las luces rojas indican el nivel de bloqueo. Cuando las luces parpadean en rojo y azul significa que no se puede alcanzar la velocidad del ventilador seleccionada, pero todavía se puede alcanzar suficiente suministro de aire (170slpm O3-911, 120slpm O3-912). Cuando 3 luces parpadean en rojo, la alarma sonará indicando que se está produciendo insuficiente suministro de aire. Regrese a un ambiente seguro y compruebe que el filtro y / o la vía de aire no estén bloqueados. Si el filtro está contaminado, reemplácelo con un cartucho nuevo.

Cuando suena la alarma, se recomienda abandonar el área de trabajo de inmediato. No retire el respirador, ni retire el filtro, ni desconecte el tubo de respiración mientras esté en el área de trabajo. Una vez fuera del área de trabajo, apague la unidad y resuelva el problema.

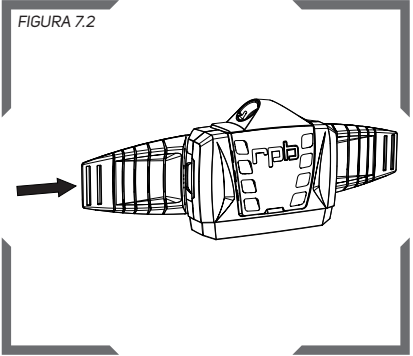
ALARMAS TABLA 1.1

ALARMA DE BAJO FLUJO DE AIRE	Una alarma continua suena cuando el flujo de aire a la capucha cae por debajo del requisito mínimo de 6cfm (170slpm) durante más de 5-10 segundos de duración. Deje el área de trabajo para verificar si el filtro está obstruido o si hay algo que obstruya el paso de aire hacia la parte superior del equipo de la cabeza. Si el filtro está bloqueado debido a contaminantes, reemplace el filtro por uno nuevo.
ALARMA DE BAJA CARGA DE LA BATERÍA	Una alarma de pulsación suena cuando quedan aproximadamente 10-15 minutos de carga en la batería. Salga del área de trabajo. Apague la unidad y retire la batería y póngala en carga, si tiene una segunda batería, puede conectarla al dispositivo para continuar con la operación. La alarma pulsante también sonará si la batería está sobrecalentándose. Si la unidad se utiliza fuera de este rango de temperatura durante 10 minutos, se activará la alarma de la batería. El volumen de la alarma es de 85 dBA at 4" (104mm).

CINTURÓN Y ACCESORIO DE APOYO



Elija el cinturón apropiado para el ambiente de trabajo; (Cinturón y hebilla de polietileno {Standard} 07-765 o Cinturón y hebilla 07-765-FR Nomex® {Usados en Trabajos de Soldadura y de Altas Temperaturas}).

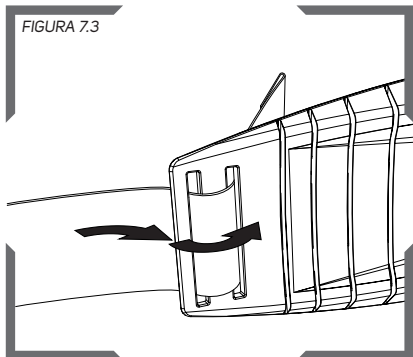


Pase el cinturón a través del soporte en una dirección de izquierda a derecha al mirar la parte frontal del PX4 AIR®.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

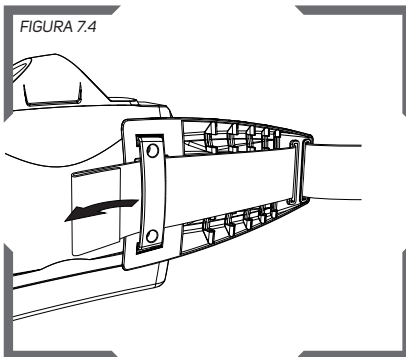
CINTURÓN Y ACCESORIO DE APOYO CONTINUACIÓN

FIGURA 7.3



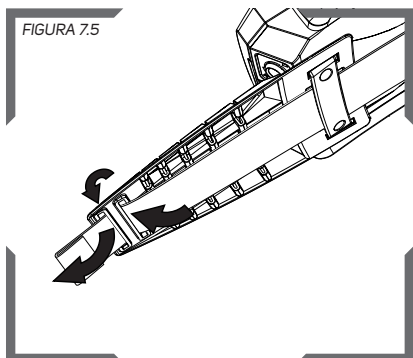
Tome el extremo suelto del Cinturón y páselo por detrás a través de la ranura externa (ranura más alejada del PX4 AIR[®]) en el soporte izquierdo y luego a través de la ranura interna (más cercana al PX4 AIR[®]).

FIGURA 7.4



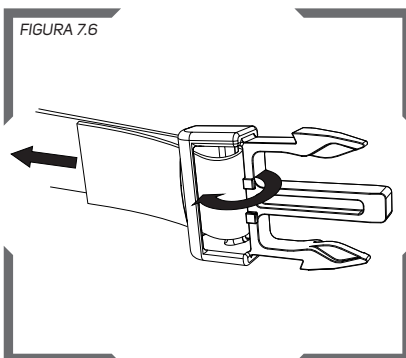
Pase el cinturón a través de las trabillas para el cinturón, para que así pase entre la trabilla y el soporte.

FIGURA 7.5



Enhebre la correa a través de la ranura interior desde la parte posterior y luego a través de la ranura exterior.

FIGURA 7.6



Ahora enhebre el extremo del clip de la hebilla en el cinturón y tire hasta la longitud deseada.

INSPECCIÓN Y LIMPIEZA

Antes de cada uso, la unidad debe ser inspeccionada para los siguientes puntos. Esto ayuda a determinar que la unidad está funcionando como se diseñó y protege adecuadamente al operador:

1. **SISTEMA PX4 AIR® PAPR:** Realizar una inspección visual de toda la unidad, que incluye la carcasa del motor, la puerta del filtro y la tapa de la puerta, el filtro y los pre-filtros, la batería, el cinturón y el tubo de respiración. También inspeccionar que la capucha correcta o piezas de la cara estén conectadas.
2. **LA BATERÍA:** Compruebe que la batería tiene una carga completa (consulte la tira de prueba de la batería en la parte superior de la batería, Fig 1.5) para confirmar que hay suficiente carga para el período de trabajo que necesita realizar. Asegúrese de que la batería esté bien instalada en el PX4 AIR® PAPR.
3. **TUBO RESPIRATORIO:** Inspeccione el tubo de respiración completamente, buscando fisuras y grietas en el tubo; vea que los accesorios estén sujetos firmemente en el tubo y que el O-ring esté en su lugar en el accesorio de bayoneta que se inserta en el PX4 AIR®. Asegúrese de que el tubo de respiración encaje firmemente en la unidad PX4 AIR® y que esté sellado sin fugas alrededor de la conexión. Ver Fig. 5.3 y 5.4
4. **FILTRO HE:** Inspeccione la carcasa del filtro para detectar grietas y distorsiones que afecten al sello de la unidad PX4 AIR®. Inspeccione cuidadosamente el papel de filtro y el sello para detectar cualquiera de los siguientes defectos: Suciedad, cortes y roturas, distorsiones o muescas. El sello se puede limpiar con un paño húmedo para eliminar las partículas de suciedad, No utilizar disolventes o detergentes. El papel del filtro HE no debe limpiarse ni sumergirse en agua en ningún momento. El daño al papel de filtro HE afectará su capacidad de filtrar el aire y podría exponer a los usuarios a entornos dañinos. Todas las piezas dañadas, ya sean Filtros, Pre-filtros y/o Supresores de Chispas deben reemplazarse antes de usar el PX4 AIR®.
5. **MEDIDOR DE FLUJO DE AIRE:** Compruebe que la bola en el medidor de flujo de aire 04-091 se está moviendo libremente. Inserte el medidor de flujo de aire en la salida del PX4 AIR® y gírelo ¼ de vuelta para encajarlo en su lugar de modo que quede en posición vertical. Encienda el PX4 AIR® y deje que el aire se estabilice durante un período de 30 segundos. Con el medidor todavía en posición vertical, compruebe que la bola esté situada por encima del marcador del flujo mínimo.

No utilice el PX4 AIR® si el medidor no alcanza el caudal de aire mínimo en el medidor de flujo de aire. El flujo de aire bajo disminuirá el nivel de protección proporcionado. Vea la Fig. 8.1.
6. **SIMULACIÓN DE ALARMA:** Compruebe que la alarma de flujo de aire esté funcionando correctamente. Encienda el PX4 AIR® y coloque la palma de su mano sobre la salida del PX4 AIR®. Mantenga la mano firmemente sobre la salida del PX4 AIR®, con el flujo de aire restringido hasta que suene la alarma (alarma sonora e indicadores LED rojos en el botón)

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

después de 5-10 segundos, indicando que el flujo de aire está por debajo del flujo de aire mínimo. Retire la mano y la alarma y el LED deben volver al funcionamiento normal una vez que el flujo de aire vuelva a niveles seguros.

7. LIMPIEZA: La unidad PX4 AIR® se puede limpiar con un paño húmedo y un detergente suave en las superficies externas y la cara de la carcasa del motor del ventilador.

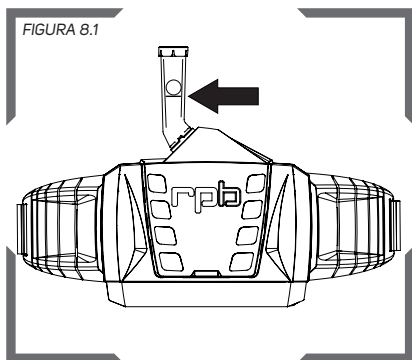
NO sumerja en agua ni use disolventes en ninguna parte del PX4 AIR®. Este dispositivo

⚠ ADVERTENCIA

tiene componentes eléctricos y podría causar lesiones o la muerte de personas si se pone en contacto con agua.

8. TRABILLAS / SOPORTES DEL CINTURÓN: Compruebe que los soportes y las trabillas de la correa no presenten grietas. Si las grietas o el desgaste excesivo están presentes, deben ser substituidos. Para reemplazar los Soportes de Cinturón (03-965) y las Trabillas del Cinturón (03-924), desenrosque los Soportes del Cinturón y las Trabillas del Cinturón. Quite las trabillas de la correa quitando los dos tornillos en cada trabilla de la correa. Retire los Soportes del Cinturón antiguos y coloque los nuevos. Coloque las nuevas Trabillas y atorníllelas hasta que queden seguras. No las apriete demasiado.

FIGURA 8.1



ALMACENAMIENTO

El PX4 AIR® no debe almacenarse con el filtro o la batería si no se utiliza durante períodos prolongados de tiempo. Almacénelo en un entorno limpio y seco, lejos de fuentes de calor directas entre -10 ° F y 104 ° F (-10 ° C y +40 ° C), a una Humedad relativa inferior al 70%.

Todas las baterías deben almacenarse en un ambiente fresco y seco. NO almacene o cargue una batería a temperaturas ambiente que excedan 114 ° F (45 ° C). Se recomienda que la batería se almacene en un lugar con una temperatura entre 14 ° F y 114 ° F (-10 ° C a

45 ° C) como el rango de temperatura óptimo para el almacenamiento y así maximizar la vida útil de la batería.

Todos los filtros deben almacenarse en una bolsa de plástico hermética o en contenedor herméticamente cerrado para que no estén expuestos a contaminación. Los filtros parcialmente usados también deben almacenarse en una bolsa de plástico hermética para que los contaminantes no se liberen y se mantengan contenidos.

ESPECIFICACIONES Y DATOS DEL PRODUCTO

TABLA 1.2

FLUJO DE AIRE	Velocidad 1: Superior a 6cfm (170slpm). Velocidad 2: Superior a 7.4cfm (210slpm) Velocidad 3: Superior a 8.4cfm (240slpm)
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	14 ° F a 131 ° F (-10 ° C to 55 ° C). Si la unidad funciona fuera de este rango de temperatura durante 10 minutos, la alarma de la batería se activará. Si la temperatura interna de la batería alcanza 140 ° F (60 ° C), la unidad se apagará por completo.
RUIDO DE FUNCIONAMIENTO	Velocidad 1: 57 dBA a 12" (305mm) de la unidad. Velocidad 2: 59 dBA a 12" (305 mm) de la unidad. Velocidad 3: 62 dBA a 12" (305mm) de la unidad. Nota: las lecturas se tomaron a la distancia indicada en la parte delantera de la unidad cuando se conectó a un respirador T100® a los 3 ajustes de velocidad.
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO	14 ° F to 113 ° F (-10 ° C to 45 ° C) a una humedad relativa inferior al 70%. Se recomienda que la batería se almacene de 14 ° F a 113 ° F (-10 ° C a 45 ° C) como el rango de temperatura óptimo para el almacenamiento y así maximizar la vida útil de la batería.
TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA	Iones de litio Filtro HE Velocidad 1: 10-13 horas Velocidad 2: 7-10 horas Velocidad 3: 6-8 horas Tenga en cuenta que estos tiempos se estiman a partir de las pruebas con batería nueva y un filtro limpio y nuevo a 70 ° F (21 ° C). Estos tiempos podrían ser más largos o más cortos dependiendo de los entornos y configuraciones. Nota: debe consultar con su especialista de transporte antes de transportar las baterías de iones de litio.
CARGA DE LA BATERÍA	3 horas
ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS (desde nuevos si se mantienen en embalaje sellado original) A. UNIDAD MOTOR / VENTILADOR B. BATERÍA C. FILTROS	A. 5 años B. 1 años C. 5 años

ESPECIFICACIONES Y DATOS DEL PRODUCTO CONTINUACIÓN

SEGURIDAD INTRÍNSECA	El PX4 AIR® PAPR no está clasificado como un dispositivo intrínsecamente seguro.
FACTOR DE PROTECCIÓN ASIGNADO (APF)	El factor de protección asignado depende del tipo de respirador utilizado con el PX4 AIR® PAPR.

PIEZAS Y ACCESORIOS

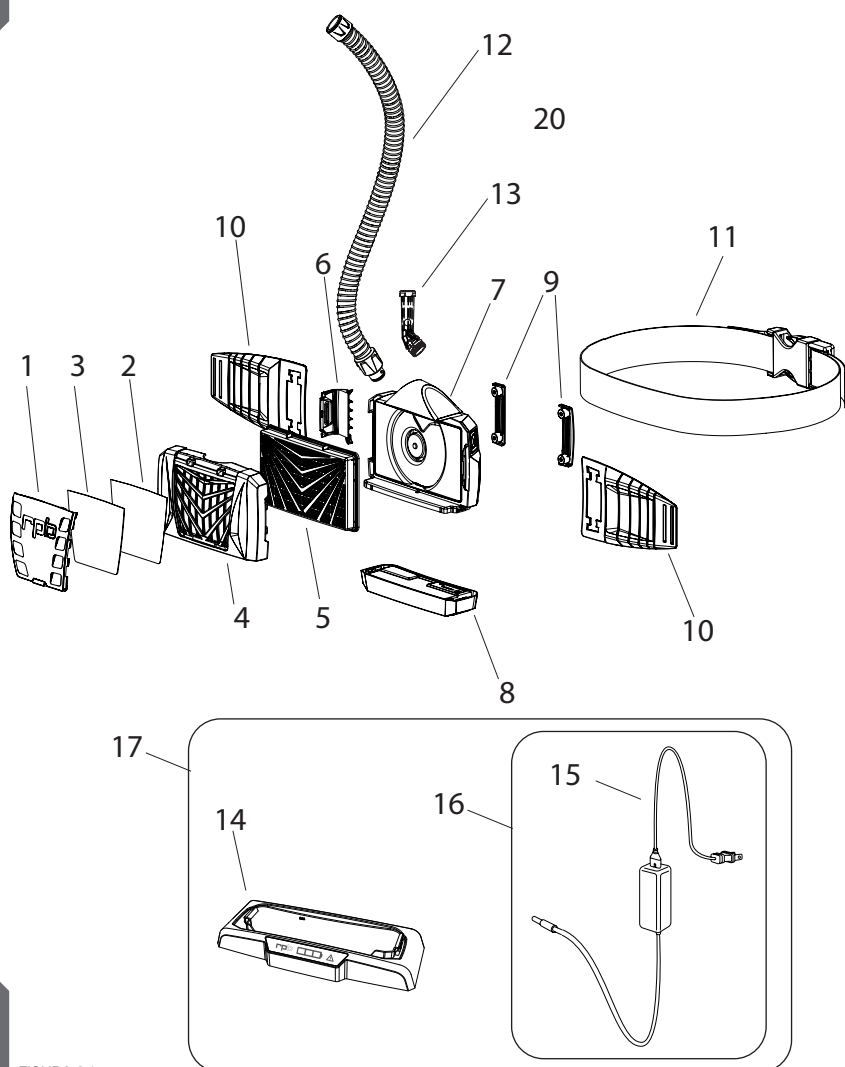


FIGURA 9.1

LISTA DE PARTES

No. de Artículo	Descripción	Número de Pieza
1	Pre-filtro Cubierta	03-922
2	Pre-filtro (Paquete de 10)	03-981
3	Supresor de Chispas	03-982
4	Puerta Principal	03-921
5	Filtro de Alta Eficiencia	03-985
6	Kit de Pestillos	03-923
7	Cubierta del Ventilador	03-911
8	Batería	03-955
9	Trabillas de Cinturón con empulgueras	03-924
10	Soportes de Cinturón (Par)	03-965
11	Montaje de 2 "Cinturón	07-765
	Montaje de 2 "Cinturón - RF	07-765-FR
12	Tubo de Respiración (Z4®, Z-LINK®, T-LINK®, T100®)	04-837
	Tubo de Respiración (Z3®)	04-839
13	Medidor de Flujo	04-091
14	Cargador de Baterías	03-951
15	Cable de Alimentación AC - EE.UU. 2 pin	09-021
	- Reino Unido 2 pin	09-021-UK
	- EU 3 pin	09-021-EU
	- AU 2 pin	09-021-AU
16	Suministro de Alimentación de 24 voltios con	
	Cable de Alimentación	03-952
	- AU	03-952-AU
	- EU	03-952-EU
	- Reino Unido	03-952-UK
17	Cargador de Batería y Kit de Suministro de Alimentación	03-950
	- AU	03-950-AU
	- EU	03-950-EU
	- Reino Unido	03-950-UK

ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas de repuesto RPB® exactas y auténticas (marcadas con el logotipo RPB® y el número de pieza) y sólo en la configuración especificada. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluyendo el uso de piezas falsificadas o no RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación del NIOSH de todo el conjunto del respirador.

GARANTÍA LIMITADA

RPB® garantiza que sus Productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un (1) año, sujeto a los términos de esta garantía limitada. Los Productos se venden solo para uso comercial y no aplican garantías del consumidor a los Productos. Esta garantía limitada es para el beneficio del comprador original del Producto y no puede transferirse ni asignarse. Esta es la única y exclusiva garantía brindada por RPB®, y TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) ESTÁN EXCLUIDAS Y NO SE OTORGAN EN LA COBERTURA DE LA GARANTÍA. La cobertura de la garantía limitada de RPB® no aplica a los daños resultantes de un accidente, al uso incorrecto o indebido de los Productos, al desgaste o rotura como resultado del uso normal de los Productos o a la falta de mantenimiento adecuado de los Productos.

La cobertura de la garantía limitada de RPB® comienza a correr desde la fecha original de compra de los Productos, y aplica solo a defectos garantizados que se manifiesten por primera vez y se notifiquen a RPB® dentro del período de garantía. RPB® se reserva el derecho de determinar a su razonable satisfacción, si cualquier defecto reclamado está cubierto por esta garantía limitada.

Si se produce un defecto bajo garantía, RPB® reparará o reemplazará el Producto defectuoso (o un componente del Producto), a su exclusivo criterio. Este remedio de “reparación o reemplazo” es la única y exclusiva solución bajo esta garantía limitada, y en ningún caso la responsabilidad de RPB® bajo esta garantía limitada excederá el precio de compra original de los Productos (o el componente si es el caso). RPB® no tiene responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, incluida la pérdida de uso, mantenimiento y otros costos, y TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENCIALES ESTÁN RECHAZADOS Y EXCLUIDOS de esta garantía limitada. Póngase en contacto con RPB® para obtener el servicio de garantía. Se debe proporcionar un comprobante de compra para obtener el servicio de garantía. Todos los costos por devolución de los Productos a RPB® para el servicio de garantía deben ser pagados por el comprador.

RPB® se reserva el derecho de mejorar sus Productos a través de cambios en el diseño o materiales, sin estar obligados con compradores de productos previamente fabricados.

RESPONSABILIDAD

RPB® Safety no puede aceptar ninguna responsabilidad de ninguna naturaleza que surja directa o indirectamente del uso o mal uso de los productos de RPB® Safety, incluyendo los usos para los cuales no fueron diseñados estos productos. RPB® Safety no es responsable por daño, pérdida o gasto resultante de la falta de asesoramiento o información o de la prestación de asesoramiento o información incorrecta, ya sea o no, debida a la negligencia de RPB® Safety o de sus empleados, agentes o subcontratistas.

FRANÇAIS

Reportez-vous aux numéros de page du manuel d'instructions en anglais PX4 AIR® pour obtenir des images et des schémas.

EXPLICATION DES MOTS ET SYMBOLES DE SIGNALISATION

Les mots et les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel et sur l'étiquetage du produit :



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait engendrer des blessures graves ou la mort.



Veuillez lire le manuel d'utilisation.

Des copies supplémentaires des manuels RPB® sont disponibles sur rpbsafety.com.

RPB® Safety LLC est une entreprise certifiée ISO9001.

INTRODUCTION

Le PX4 AIR® de RPB® est approuvé en tant qu'unité de ventilation pour respirateur purifiant motorisé à adduction d'air, selon EN 12941: 1998 + A1: 2003 + A2: 2008, conçue pour être utilisée en conjonction avec les casques approuvés par RPB® pour diverses applications nécessitant une protection contre les contaminants aériens, comme du soudage, du meulage, de la peinture et d'autres activités de construction et industrielles, en fonction du casque sélectionné. Pour des activités produisant des étincelles ou de fortes chaleurs, comme le soudage ou le meulage, il existe un modèle spécifique ignifuge, avec une ceinture ignifuge et un pare-étincelles, afin d'empêcher les étincelles de rentrer dans le PAPR et d'enflammer les matériaux du filtre.

Ce produit doit toujours être inspecté et entretenu conformément à ce manuel d'utilisation.

Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS (page 32) pour plus d'informations.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA.

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales.us@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY - APAC

652 Halswell Junction Road, Hornby South 8042 New Zealand.

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales.nz@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY - EMEA

Unit 2, Teardrop Industrial Park, London Road, Swanley, BR8 8TS, United Kingdom

T: +44-800-689-5031 E: sales@rpbsafety.co.uk rpbsafety.com

Copyright ©2019 RPB Safety, LLC. Tous droits réservés. Tout le contenu de ce site internet est protégé par la loi sur les droits d'auteur des États-Unis et ne peut être reproduit, distribué,

transmis, affiché, publié ou diffusé sans l'autorisation écrite préalable de RPB Safety, LLC. Il vous est interdit d'altérer ou de retirer les marques déposées, les droits d'auteur ou mentions de propriété des copies du contenu.

Toutes les marques déposées, marques de services et les logos utilisés dans cette publication, enregistrés ou non-enregistrés, sont les marques déposées, les marques de services ou les logos de leurs propriétaires respectifs. Tous les droits de propriété intellectuelle RPB contenus dans cette publication, y compris les droits d'auteur, marques déposées, marques de services, secrets industriels et brevets sont réservés. La propriété intellectuelle RPB désigne tout(e) brevet, objet breveté, application brevetée, conception, conception industrielle, droit d'auteur, logiciel, code source, droit de base de données, droit moral, invention, technique, donnée technique, secret industriel, savoir-faire, marque, marque déposée, nom commercial, slogan, logo et tout autre droit commun et droit de propriété, enregistré ou non-enregistré dans quelque pays que ce soit, appartenant à, développé en intégralité ou en partie par, ou agréé par RPB Safety, LLC.

Pour de l'assistance technique, contactez notre service client au 1-866-494-4599 ou par e-mail : customerservice@rpbafety.com

Formulaire n° : 7.20.524

Révision n° : 7

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

La sélection, l'installation, l'utilisation ou l'entretien inapproprié de ce produit peut engendrer des blessures ; des maladies pulmonaires différées menaçant le pronostic vital, des maladies de la peau ou des yeux ; ou la mort. Ce produit a été conçu pour une utilisation professionnelle, conformément aux normes et réglementations applicables à votre localité, secteur et activité (voir Responsabilités de l'employeur, page 33). Il est recommandé de bien connaître les normes et les réglementations associées à l'utilisation de cet équipement de protection, même si elles ne vous concernent pas directement. Si vous êtes un travailleur indépendant ou si l'appareil est utilisé dans un cadre non-professionnel, veuillez vous référer aux Responsabilités de l'employeur et aux Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit. Rendez-vous sur rpbafety.com/important-safety-information/ où vous trouverez des liens utiles vers les normes CE et d'autres contenus.

Employeurs : Veuillez lire ce manuel ainsi que les instructions du casque du respirateur et assumer les Responsabilités de l'employeur (page 33).

Utilisateurs du produit : Veuillez lire ce manuel ainsi que les instructions du casque du respirateur et suivre les Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit (page 35).

Consultez le site Web pour les mises à jour. Les manuels de produits sont mis à jour régulièrement. Visitez le site rpbafety.com/resources/ pour obtenir la version la plus récente de ce manuel avant d'utiliser le produit.

PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS

RESPIRATION

Le PX4 AIR® de RPB® est approuvé dans les catégories suivantes :

Adduction d'air actionnée par un moteur

Le PX4 AIR® PAPR de RPB® fait partie de l'assemblage approuvé d'un respirateur purifiant motorisé à adduction d'air, lorsqu'il est correctement ajusté et utilisé avec tous les composants requis, incluant l'assemblage du tube respiratoire et le casque approuvé. Dans cette configuration, il réduit considérablement, mais n'élimine pas complètement, la respiration de contaminants par le porteur du respirateur. Consultez le manuel d'utilisation et l'étiquette d'approbation du casque sélectionné, afin de vérifier que son utilisation avec le PX4 AIR® est approuvée et quel est le facteur de protection assigné. La protection spécifique dépend du filtre sélectionné pour être utilisé avec le PX4 AIR® PAPR de RPB®. Il est approuvé pour une utilisation avec le filtre haute efficacité 03-985 (HE).

RESTRICTIONS ET DANGERS

Le PX4 AIR® PAPR de RPB® **NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ** dans les cas suivants :

- Dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Lorsque le porteur ne peut pas s'échapper sans l'aide du respirateur.
- Dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- Pour des activités de projections abrasives.
- En tant que protection contre des gaz dangereux (ex : monoxyde de carbone).
- Lorsque les niveaux de contaminants dépassent les réglementations ou les recommandations.
- Lorsque les niveaux ou les concentrations des contaminants sont inconnus.
- Dans une zone mal ventilée.
- Lorsque la température est en-dehors de la plage de -10°C à +55°C (14°F à 131°F). Si la température de la batterie interne atteint 60°C (140°F), l'unité va s'éteindre complètement.
- En présence d'une atmosphère inflammable ou explosive. Ce système contient des pièces électriques qui ne conviennent pas à ce type d'environnement. Le PX4 AIR® ne dispose pas de sécurité intrinsèque.

SOURCE D'AIR

Adduction d'air actionnée par un moteur

Vérifiez que la zone contaminée est dans les limites d'utilisation d'un respirateur purifiant motorisé à adduction d'air et déterminez le type de contamination. Une fois le niveau de contamination confirmé, vous pouvez sélectionner la cartouche de filtre adaptée à votre utilisation pour vous assurer d'être suffisamment protégé. Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés, afin de confirmer que l'atmosphère reste dans les niveaux recommandés par OSHA et les autres organismes de réglementation.

SCHÉMA DES COMPOSANTS RESPIRATOIRES

IMAGE 1.1 À LA PAGE 5

Le PX4 AIR de RPB® fait partie des 3 composants principaux qui constituent un respirateur (Remarque : le T-Link® est utilisé comme exemple dans le schéma ci-dessous) :

1. ASSEMBLAGE DU CASQUE / CAPOT DU RESPIRATEUR
2. ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE
3. ADDUCTION D'AIR PX4® AIR

NIOSH - AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations maximales d'emploi fixées par les normes réglementaires.
- F. Ne pas utiliser de respirateur purifiant motorisé à adduction d'air si le débit d'air est inférieur à 115 lpm (4 cfm) avec un masque hermétique ou 170 lpm (6 cfm) avec un capot et/ou un casque.
- H. Suivre les programmes établis pour le remplacement de la cartouche et du boîtier ou surveiller l'indicateur de fin de service pour vous assurer de remplacer la cartouche et les récipients avant qu'une panne ne se produise.
- I. Contient des pièces électriques pouvant provoquer un départ de feu dans des atmosphères inflammables ou explosives.
- J. Ne pas utiliser ni entretenir ce produit correctement pourrait causer des blessures ou entraîner la mort.
- L. Suivre les instructions du manuel d'utilisation pour remplacer les cartouches, les boîtiers et/ou les filtres.
- M. Tous les appareils approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux MSHA, OSHA, et autres réglementations applicables.
- N. Ne jamais remplacer, modifier, ajouter ou omettre de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange exactes selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Consulter le manuel d'utilisation et/ou d'entretien pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P. NIOSH n'évalue pas les respirateurs pour utiliser comme masques chirurgicaux.

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

Vos responsabilités spécifiques peuvent varier en fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, mais en règle générale, RPB® estime que les employeurs doivent :

■ Suivre toutes les normes et réglementations applicables à leur localité, secteur et activité.

En fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, un certain nombre de normes et de réglementations peut s'appliquer à la sélection et l'utilisation de respirateurs et autres équipements de protection individuelle. Cela peut inclure des normes et des réglementations nationales, locales ou militaires et des normes consensuelles (par exemple OSHA, MSHA,

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR SUITE

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, ANSI, et CSA.) Il existe également des exigences spécifiques pour certains contaminants, par ex : la silice (voir rpbafety.com pour plus d'informations), l'amiante, les organismes pathogènes, etc. Renseignez-vous sur les exigences s'appliquant à votre localité et secteur d'activité.

■ Avoir mis en place des programmes de sécurité appropriés.

Mettez en place et suivez :

- ☐ Un programme de sécurité sur le lieu de travail.
- ☐ Un programme écrit pour la protection respiratoire en conformité avec les normes et réglementations applicables. (par exemple OSHA 29 CFR 1910.134; ANSI / ASSE Z88.2; CSA Z94.4, etc.).

■ Conformément à ce qui précède,

- ☐ **Effectuer une analyse des dangers et sélectionner l'équipement approprié pour chaque activité.** Une analyse des dangers devrait être effectuée par une personne qualifiée.

Des contrôles doivent être mis en place, comme il convient, et une personne qualifiée devrait déterminer quel type de protection respiratoire, des yeux et du visage, de la tête et auditive est approprié pour les activités et les environnements d'utilisation prévus. (Par exemple : sélectionnez un respirateur approprié pour les dangers atmosphériques spécifiques, en prenant en compte les facteurs du lieu de travail et de l'utilisateur et avec un Facteur de Protection Assigné (FPA) correspondant ou dépassant le niveau requis pour la protection de l'employé, et sélectionnez une protection des yeux et du visage adéquate pour le type de soudage effectué, etc.)

Selon le cas, vérifiez votre programme de sécurité sur le lieu de travail, votre programme de protection respiratoire, ainsi que les normes et réglementations associées aux exigences de protection pour votre activité et votre secteur et consultez ce manuel (Protection fournie et restrictions, page 32), et le manuel d'utilisation du casque pour connaître les spécifications du produit.

- ☐ **S'assurer que les employés sont médicalement aptes à utiliser un respirateur.**

Faites appel à un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé pour effectuer des évaluations médicales à l'aide d'un questionnaire médical ou d'un examen médical initial par OSHA 29 CFR 1910.134.

- ☐ **Former les employés à l'utilisation, l'entretien et aux limites du PX4 AIR®.**

Désignez une personne qualifiée, ayant des connaissances sur le PX4 AIR® de RPB® les directives par ANSI / ASSE Z88.2 afin d'assurer la formation :

Section 8.1 Qualifications du formateur pour le respirateur. Toute personne chargée de la formation au respirateur doit :

- a) avoir des connaissances sur l'application et l'utilisation du/des respirateur(s) ;
- b) avoir une connaissance pratique quant au choix du/des respirateur(s) et aux pratiques professionnelles du site ;
- c) comprendre le programme respiratoire du site ; et
- d) connaître les réglementations applicables.

Formez chaque utilisateur du PX4 AIR® à l'utilisation, l'inspection, l'entretien, au stockage, aux ajustements, aux applications et aux restrictions de l'appareil, conformément au contenu de ce manuel d'utilisation, du manuel d'utilisation du casque approuvé et aux normes et exigences réglementaires. Veillez à ce que chaque utilisateur prévu lise chacun de ces manuels.

☐ Veiller à ce que l'équipement soit correctement configuré, utilisé et entretenu.

Veillez à ce que l'équipement soit correctement configuré, inspecté, ajusté, utilisé et entretenu. Cela inclut la sélection d'une cartouche de filtre à air appropriée pour l'application prévue.

☐ Mesurer et surveiller les contaminants aériens dans la zone de travail.

Mesurez et surveillez les niveaux des contaminants aériens dans la zone de travail, conformément aux réglementations applicables. Assurez-vous également que la zone de travail est bien ventilée.

■ Limites d'exposition pour les mélanges :

La Conférence américaine des hygiénistes industriels gouvernementaux (ACGIH) publie un guide des valeurs d'exposition professionnelle ainsi que de la documentation sur les valeurs limites et les indices d'exposition biologique.

Les informations fournies par l'ACGIH fournissent des formules et des informations pour calculer le niveau d'exposition de l'atmosphère. Cela permet de déterminer la catégorie de respirateur appropriée requise pour la protection contre tous les contaminants présents. Consultez les publications de l'ACGIH pour déterminer la bonne protection pour votre application.

■ Si vous avez des questions, contactez RPB®.

☐ Appelez le service client au :

Tél : 1-866-494-4599

E-mail : customerservice@rpbsafety.com

Site internet : rpbsafety.com

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU PRODUIT

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION - ÊTRE FORMÉ ET MÉDICALEMENT APTE

N'utilisez pas ce respirateur avant d'avoir lu ce manuel et le manuel d'utilisation du casque approuvé (procurez-vous des copies supplémentaires sur rpbsafety.com) et d'avoir été formé à l'utilisation, l'entretien et aux restrictions du respirateur par une personne qualifiée (désignée par votre employeur) et ayant des connaissances sur le PX4 AIR® PAPR de RPB®.

Ne portez pas ce respirateur avant d'avoir passé une évaluation médicale, incluant un questionnaire médical ou un examen médical initial, effectuée par un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé.

Allergènes : Ce produit ne contient aucun allergène commun.

Certains matériaux pourraient causer une réaction allergique chez les personnes sensibles.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU PRODUIT SUITE

Si vous avez une allergie connue ou développez une irritation, informez votre employeur. Les irritations peuvent être causées par un nettoyage insuffisant. Suivez toutes les instructions de nettoyage et d'entretien données dans les manuels d'utilisation, pour ce produit et tous les autres produits RPB® que vous utilisez.

S'ASSURER QUE LE SYSTÈME EST PRÊT À L'EMPLOI

Assurez-vous d'avoir un système complet. Le PX4 AIR® n'est qu'un seul des composants d'un système de respirateur approuvé par NIOSH. Vérifiez que vous avez bien tous les composants requis pour utiliser le PX4 AIR® en tant que respirateur complet approuvé par NIOSH :

- Assemblage du casque du respirateur
- Assemblage du tube respiratoire
- PX4 AIR® PAPR

Voir le schéma des composants du respirateur (page 33). Voir le manuel d'utilisation et l'étiquette d'approbation du casque sélectionné, afin de vérifier que son utilisation avec le PX4 AIR® est approuvée et pour connaître le facteur de protection assigné. Utilisez uniquement des pièces et des composants authentiques de la marque RPB® faisant partie de l'assemblage du respirateur approuvé par NIOSH. L'utilisation d'équipements incomplets ou inappropriés, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB®, peut induire une protection inadéquate et annuler l'approbation du respirateur entier. Ne pas modifier ou altérer des pièces du produit.

Inspectez quotidiennement tous les composants, afin de détecter des signes de détérioration ou d'usure et de fissure qui pourraient réduire le niveau de protection initialement prévu, voir Inspection et nettoyage (p.24) pour plus d'informations. Mettez hors service tout composant ou produit endommagé, y compris une ceinture, un tube respiratoire ou un couvercle avant du PAPR ayant subi un impact, jusqu'à ce qu'il soit réparé ou remplacé. Les composants endommagés devraient être remplacés par des pièces de rechange RPB® authentiques. Remplacez le filtre HE lorsqu'il est visiblement sale, lorsque le support filtrant est endommagé ou le débit de l'air réduit. Inspectez le préfiltre et le pare-étincelles afin de détecter tout dommage ou blocage. Inspectez l'intérieur du respirateur afin de détecter des poussières respirables ou d'autres objets étrangers. Veillez à ce que l'intérieur du respirateur reste propre en toutes circonstances.

Veillez à ce que le PAPR soit assemblé correctement, selon la configuration qui convient à votre utilisation. N'utilisez jamais le respirateur sans avoir installé un filtre HE en fonction de l'application. Il est recommandé de toujours utiliser un préfiltre. Pour les activités produisant des étincelles ou de fortes chaleurs, utilisez le modèle spécifique ignifuge du PX4 AIR® avec ceinture ignifuge et pare-étincelles. Le PX4 AIR® doit toujours être utilisé avec le(s) filtre(s) adéquat(s), le couvercle avant et le couvercle du préfiltre pour former un système complet. Un système incomplet pourrait ne pas fournir une protection respiratoire adéquate. Voir Configuration et entretien du respirateur (page 38).

S'ASSURER D'AVOIR L'ÉQUIPEMENT APPROPRIÉ POUR SON ACTIVITÉ

Vérifiez que PX4 AIR® fournit la protection adéquate pour votre activité. Le cas échéant, vérifiez le programme de sécurité de votre lieu de travail, le programme de protection respiratoire et les normes et réglementations pour votre activité et votre secteur (Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS, page 32).

AVANT DE REVÊTIR LE PX4 AIR® :

Vérifiez que les contaminants aériens sont dans les limites recommandées pour l'utilisation du respirateur :

- Déterminez le type et le niveau de contamination. Vérifiez que les concentrations des contaminants aériens ne dépassent pas celles autorisées par les réglementations et recommandations s'appliquant par OSHA, EPA, au NIOSH aux respirateurs purifiants motorisés à adduction d'air ou aux respirateurs à adduction d'air.

Sélectionnez la cartouche de filtre adéquate pour la contamination et l'application :

- **PAPR** : Une fois le niveau de contamination confirmé, vous pouvez sélectionner la cartouche de filtre adaptée à votre utilisation pour vous assurer d'être suffisamment protégé.

S'assurer que la zone est bien ventilée et surveillée :

- Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés, afin de confirmer que l'atmosphère reste bien dans les niveaux recommandés par les réglementations par OSHA et les autres organismes de réglementation.

Si vous avez des questions, adressez-vous à votre employeur.

NE RENTREZ PAS DANS LA ZONE DE TRAVAIL si l'une des conditions suivantes existe :

- L'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Vous ne pouvez pas vous échapper sans l'aide du respirateur.
- L'atmosphère contient moins de 19,5 % d'oxygène
- En présence d'une atmosphère inflammable ou explosive. Ce système contient des pièces électriques qui ne conviennent pas à ce type d'environnement. Le PX4 AIR® ne comporte pas de sécurité intrinsèque.
- Les niveaux de contaminants dépassent les réglementations ou les recommandations.
- Les niveaux ou les concentrations des contaminants sont inconnus.
- La zone de travail est mal ventilée.
- La zone de travail est un espace confiné (à moins que des mesures spécifiques pour les espaces confinés n'aient été prises).
- Lorsque la température est en-dehors de la plage de -10°C à +55°C (14°F à 131°F).

QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LA ZONE DE TRAVAIL SI :

- L'un des composants du produit est endommagé.
- Votre vision s'affaiblit.
- Le débit d'air s'arrête ou ralentit, ou l'alarme retentit. Ne pas utiliser de respirateurs purifiants motorisés à adduction d'air si le débit de l'air est inférieur à 170 lpm (6 cfm).
- Vous avez du mal à respirer.
- Vous ressentez des étourdissements, de la nausée, vous avez trop froid, trop chaud ou vous sentez mal.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU PRODUIT SUITE

- Vos yeux, votre nez ou votre peau sont irrités.
- Vous sentez un goût, une odeur ou apercevez des contaminants à l'intérieur du casque.
- Vous avez toute autre raison de soupçonner que le respirateur ne fournit pas une protection adéquate.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne placez jamais le PX4 AIR® sur des surfaces chaudes. N'appliquez pas de peintures, de solvants, de colles ou d'étiquettes autocollantes, sauf lorsque cela est indiqué par RPB®. Le produit pourrait être gravement affecté par certains produits chimiques.

Voir la section "Inspection et nettoyage" pour des instructions de nettoyage.

INSTRUCTIONS POUR DES UTILISATIONS ET DES ENVIRONNEMENTS SPÉCIAUX

Soudage et meulage

Pour le soudage, le meulage et d'autres activités produisant des étincelles ou de fortes chaleurs, assurez-vous d'utiliser le modèle spécifique ignifuge PX4 AIR® avec la ceinture ignifuge et le pare-étincelles installés, voir "Configuration et entretien du respirateur (page 40).

Espaces confinés

Si ce respirateur est utilisé dans des espaces confinés, veillez à ce que le lieu soit bien ventilé et à ce que les concentrations en contaminants soient inférieures aux recommandations données pour ce respirateur. Suivez toutes les procédures relatives à l'entrée et l'opération dans et à la sortie d'un espace confiné, telles que définies dans les réglementations et normes applicables.

Soudage dans un espace confiné

Le soudage en espace confiné peut présenter un danger atmosphérique dû à la génération de contaminants et au déplacement de l'oxygène. Un respirateur à adduction d'air sous pression à la demande SCBA ou multifonctionnel sous pression à la demande avec une source d'alimentation en air autonome doit être utilisé pour souder dans un espace confiné lorsque le soudage est susceptible de réduire le niveau d'oxygène ambiant, qu'aucune ventilation additionnelle n'est fournie et que l'atmosphère n'est pas surveillée. Pour plus d'informations sur les différents types de respirateurs, veuillez vous référer à l'annexe A.2 de la norme ANSI / ASSE Z88.

CONFIGURATION ET ENTRETIEN DU RESPIRATEUR

Déballage

Inspectez tous les contenus du paquet, afin de vérifier que tous les composants sont présents et n'ont pas été endommagés pendant l'expédition.

BLOC DE BATTERIE



AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion de batterie, ou d'incendie ou de choc électrique avec le

chargeur, veuillez respecter les précautions et procédures suivantes :

Avant la charge :

- Laissez la batterie refroidir avant de la charger si elle est chaude.
- Inspectez le bloc de batterie à chaque charge. Si des fissures ou des dommages sont visibles, ne chargez pas le bloc de batterie.
- Inspectez le chargeur et les cordons d'alimentation avant chaque utilisation. Si des pièces sont endommagées, remplacez-les. Ne pas substituer, modifier ou ajouter des pièces dans les chargeurs. Ne pas tenter d'effectuer de l'entretien sur les chargeurs. Ils ne contiennent aucune pièce dont l'entretien peut être effectué par l'utilisateur.
- Utilisez uniquement le chargeur et le cordon fournis.

Où charger

Chargez uniquement :

- en intérieur,
- dans un lieu sec,
- loin de toute source de chaleur,
- loin de tout ce qui est susceptible de brûler en cas d'exposition à de la chaleur ou des flammes,
- dans un lieu bien ventilé,
- dans un endroit où le chargeur peut être facilement surveillé et observé pendant la charge

Entretien de la batterie

- Ne pas utiliser la batterie en dehors des limites de température recommandées de -10°C à 55°C (14°F à 131°F).
- Ne pas charger la batterie en dehors des limites de température recommandées de 0°C à 45°C (32°F à 113°F).
- Ne pas stocker la batterie en dehors des limites de température recommandées de -10°C à 45°C (14°F à 113°F).

Ne pas démonter. Ne pas immerger dans de l'eau ou d'autres liquides.

Il peut y avoir un court-circuit dans la batterie si les contacts sont accidentellement connectés à un métal autre que le PX4 AIR® ou le chargeur. Les protections intégrées dans la batterie vont éteindre toutes les bandes de test de la batterie, indiquant que la charge n'est plus active. Pour réinitialiser la batterie, placez la batterie sur la station de charge. La batterie fonctionnera à nouveau.

Stockage

Rangez la batterie détachée de l'unité PAPR. Assurez-vous que la batterie et les contacts sur la batterie et le PAPR sont complètement propres et secs après chaque utilisation pour éviter la corrosion.

Élimination

Débarrassez-vous des blocs de batteries en respectant les réglementations locales. Ne pas écraser, démonter ou jeter dans des poubelles ordinaires, un feu ou un incinérateur. Le non-respect des consignes d'élimination des blocs de batteries pourrait entraîner une contamination de l'environnement, un incendie ou une explosion.

CONFIGURATION ET ENTRETIEN DU RESPIRATEUR SUITE

CHARGER LE BLOC DE BATTERIE

IMAGE 2.1 À LA PAGE 12

Installez la batterie sur la station de charge en connectant le côté gauche puis faites tourner la batterie vers le bas et appuyez jusqu'à ce qu'il y ait un déclic.

IMAGE 2.2 À LA PAGE 12

Connectez le bloc d'alimentation à la station de charge. Connectez le bloc d'alimentation à la source d'alimentation principale (110 - 240v), la charge va se mettre en route.

IMAGE 2.3 À LA PAGE 13

Suivez les indicateurs de gauche à droite, à l'avant de la station de charge, pour connaître le statut du processus de charge. La lumière d'avertissement en triangle indique un problème de charge. Quand les trois lumières sont de couleur verte, la batterie est entièrement chargée.

IMAGE 2.4 À LA PAGE 13

Pour retirer la batterie de la station de charge, appuyez sur le loquet de dégagement en bas de la batterie et sortez la batterie de la station.

IMAGE 2.5 À LA PAGE 13

La batterie dispose d'un témoin d'alimentation indiquant le niveau de charge de 20% à 100%, appuyez sur le bouton de test pour voir le résultat. 4 voyants verts indiquent 80-100% accusé.

IMAGE 2.6 À LA PAGE 13

À présent, fixez la batterie au PX4 AIR® de RPB® en connectant le bord de gauche avec la base de l'unité, puis faites-la pivoter pour la mettre en place, en veillant à ce que le loquet s'enclenche comme il faut.

FILTRES

Filtre Haute Efficacité (HE)

Utilisez le filtre HE dans des atmosphères

contenant uniquement des particules solides ou liquides, comme de la poussière, de la brume ou des vapeurs.

Avant de déballer le filtre HE 03-985, vérifiez que l'emballage hermétique en plastique est toujours intact. Une fois l'emballage ouvert, le filtre sera exposé à l'environnement et pourrait être contaminé. Avant d'insérer le filtre, assurez-vous d'avoir effectué les étapes suivantes :

1. Vérifier que l'unité de ventilation est éteinte et que le ventilateur ne fonctionne pas avant d'ouvrir la porte de l'unité.
2. Inspecter le filtre afin de détecter des déchirures ou des signes de dommages sur le support filtrant.
3. Inspecter le joint à l'arrière du filtre afin de vérifier qu'il est propre et ne présente aucune coupure ou déformation.

Durée de vie des filtres HE, du préfiltre et du pare-étincelles

Le filtre HE devrait être remplacé si l'alarme de débit d'air est activée ou si le débit affiché sur l'indicateur est inférieur à 170 slpm (6 cfm). Le filtre HE devrait également être remplacé si le support filtrant présente des dommages comme des déchirures ou des perforations, etc. ou si le support filtrant est humide. Le PX4 AIR® est uniquement approuvé pour une utilisation avec des cartouches et des filtres RPB® authentiques.

Il est recommandé de remplacer le préfiltre lorsqu'il est sale ou endommagé, ou en même temps que le filtre HE. Le pare-étincelles devrait être remplacé s'il est endommagé ou obstrué par des débris.

FILTRE HAUTE EFFICACITÉ

IMAGE 3.1 À LA PAGE 14

Un préfiltre 03-981 est monté à l'avant du filtre HE 03-985 pour prolonger la durée de vie du filtre.

IMAGE 3.2 À LA PAGE 14

Pour une utilisation impliquant des étincelles, comme du soudage ou du meulage, utilisez le pare-étincelles 03-982 à l'avant du préfiltre 03-981. Cela réduira le risque d'incendie.

IMAGE 3.3 À LA PAGE 15

Montez le filtre HE 03-985 dans la porte.

Veillez noter que le logo à l'avant du filtre devrait être placé en bas.

IMAGE 3.4 À LA PAGE 15

Faites glisser la porte vers le bloc à charnière situé sur la droite de l'unité de ventilation lorsque vous êtes placé en face, faites tourner la porte vers la gauche et verrouillez-la.

RETIRER LE FILTRE



AVERTISSEMENT

En fonction des contaminants filtrés par le PX4

AIR®, le filtre utilisé pourrait être dangereux. Prenez les précautions adéquates pour le manipuler, afin d'éviter d'être exposé aux contaminants rejetés ; il pourrait être nécessaire de mettre en place une procédure d'élimination au sein de l'entreprise.

POUR RETIRER LE FILTRE HE

IMAGE 4.1 À LA PAGE 16

Vérifiez que l'unité de ventilation 03-911 soit bien éteinte avant d'essayer d'ouvrir la porte. (Remarque : appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour l'éteindre). Si l'unité est allumée, des contaminants pourraient être aspirés à l'intérieur de l'unité et l'aspiration pourrait rendre le retrait du filtre difficile.

IMAGE 4.2 À LA PAGE 16

(1.) Décliquez le loquet. (2.) Faites tourner la porte vers la droite et détachez la porte du loquet.

IMAGE 4.3 À LA PAGE 16

Retirez le filtre 03-985 de la porte et débarrassez-vous-en d'une manière appropriée.

IMAGE 4.4 À LA PAGE 16

Installez le nouveau filtre de rechange 03-985 en suivant les indications des images 3.3 et 3.4. Inspectez le préfiltre 03-981 et remplacez-le si nécessaire

TUBE RESPIRATOIRE

IMAGE 5.1 À LA PAGE 17

Sélectionnez le tube respiratoire flexible

adapté à votre casque de respirateur (vérifiez que le raccord se connecte avec votre type de respirateur).

IMAGE 5.2 À LA PAGE 17

Prenez l'extrémité adaptée à votre respirateur et connectez-la solidement.

IMAGE 5.3 À LA PAGE 17

Prenez maintenant l'extrémité à baïonnette, insérez le raccord dans le PX4 AIR® et assurez-vous que les 2 chevilles s'alignent avec les encoches dans la sortie du PX4 AIR®.

IMAGE 5.4 À LA PAGE 17

Faites tourner le tube respiratoire en faisant 1/4 de tour dans le sens horaire pour fixer sa position. Vérifiez que sa position est entièrement verrouillée.

Lorsque vous utilisez le PX4 AIR® et une cagoule de respirateur, faites attention au tuyau de respiration, car devenir en boucle ou attrapé sur des objets. Utilisez uniquement le respirateur comme indiqué dans ce manuel et évitez utilisation incorrecte. Sachez qu'à des cadences de travail très élevées, la pression dans l'appareil peut devenir négatif au débit d'inhalation maximal.

CONFIGURATION ET ENTRETIEN DU RESPIRATEUR SUITE

BOUTON D'ALIMENTATION ET INDICATION DE LA BATTERIE

IMAGE 6.1 À LA PAGE 18

Le bouton d'alimentation est situé sur la droite de l'unité si on se place en face du PX4 AIR®.

ACTIVER L'ALIMENTATION : Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation enfoncé (pendant environ 1 seconde). Remarque : L'unité démarrera toujours en vitesse lente et devrait atteindre le débit nominal au bout de 5-10 secondes. Laissez l'unité se réchauffer pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que le relevé du débitmètre atteigne la marge sécurisée avant de l'utiliser, de façon que le débit d'air soit suffisant.

IMAGE 6.2 À LA PAGE 18

La rangée supérieure de lumières vertes indique la charge de la batterie. 3 lumières indiquent la charge complète. 1 lumière signifie que la batterie est faible. Quand la batterie devra être chargée ou changée, une lumière clignotera en passant du vert au rouge.

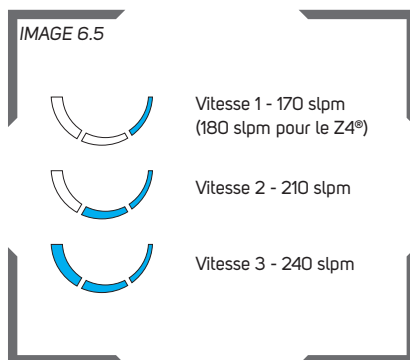
IMAGE 6.3 À LA PAGE 19

Quand la batterie est déchargée, la rangée supérieure de lumières va clignoter en rouge et l'alarme va sonner. Retournez immédiatement dans un environnement sûr, retirez le respirateur et chargez/changez la batterie.

IMAGE 6.4 À LA PAGE 19

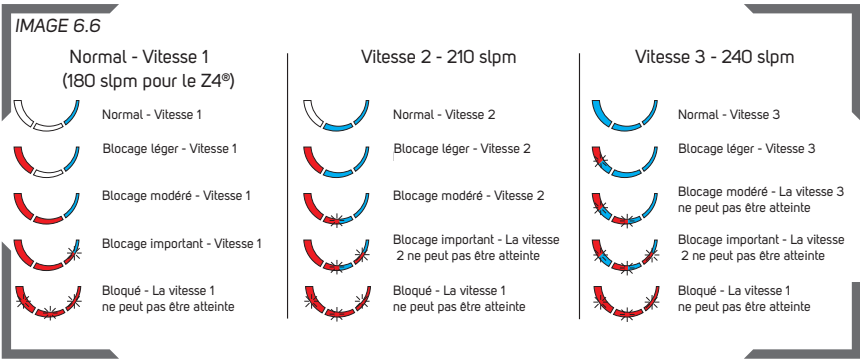
ÉTEINDRE L'ALIMENTATION : Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation enfoncé (pendant environ 1 seconde) et l'unité va s'arrêter.

VITESSE DE VENTILATION ET INDICATION DE BLOCAGE DE L'AIR



Réglages de vitesse : Parcourez les 3 réglages de vitesse en appuyant sur le bouton d'alimentation. À chaque fois que vous appuierez sur le bouton, vous passerez au réglage de vitesse suivant.

LÉGENDE DE FONCTIONNEMENT



Les lumières bleues indiquent la vitesse de ventilation sélectionnée. Les lumières rouges indiquent le niveau de blocage. Quand les lumières clignotent en rouge et bleu, la vitesse de ventilation ne peut pas être atteinte, mais une alimentation en air suffisante de 170 slpm (6 cfm) peut encore être fournie. Quand 3 lumières clignotent en rouge, l'alarme va retentir, indiquant une production d'alimentation en air insuffisante. Retournez dans un endroit sûr et vérifiez s'il y a un blocage au niveau du filtre ou de la conduite d'air. Si le filtre est contaminé, remplacez-le avec une nouvelle cartouche.

ALARMES TABLEAU 1.1

ALARME DE DÉBIT BAS	Une alarme continue retentit lorsque le débit de l'air s'écoulant vers le capot chute en-dessous du minimum requis de 170 slpm (6 cfm) pendant une durée de plus de 5-10 secondes. Quittez la zone de travail pour vérifier si le filtre est obstrué ou si quelque chose entrave la circulation de l'air vers le casque. Si le filtre est obstrué à cause de contaminants, remplacez-le par un nouveau filtre.
ALARME DE BATTERIE FAIBLE	Une alarme pulsée retentit lorsqu'il reste environ 10-15 minutes de charge dans la batterie. Quittez la zone de travail. Éteignez l'unité, retirez la batterie et placez-la sur le chargeur de batterie. Si vous disposez d'une seconde batterie, vous pouvez la connecter au dispositif pour le remettre en marche. L'alarme pulsée va également retentir si la batterie est en surchauffe. Si l'unité fonctionne en dehors de cette plage de température pendant 10 minutes, l'alarme de la batterie va s'activer. Le volume de l'alarme est de 85 dB à 104 mm (4").

CONFIGURATION ET ENTRETIEN DU RESPIRATEUR SUITE

FIXATION DU SUPPORT ET DE LA CEINTURE

IMAGE 7.1 À LA PAGE 21

Choisissez la ceinture appropriée pour votre environnement de travail ; (ceinture en polyéthylène et boucle {standard} 07-765 ou ceinture Nomex® et boucle {soudage et chaleurs intenses} 07-765-FR).

IMAGE 7.2 À LA PAGE 21

Faites passer la ceinture à travers le support en allant de la gauche vers la droite lorsque vous êtes placé en face du PX4 AIR®.

IMAGE 7.3 À LA PAGE 22

Prenez l'extrémité lâche de la ceinture et faites-la passer par l'arrière à travers l'encoche externe (l'encoche la plus éloignée

du PX4 AIR®) du support gauche, puis à nouveau à travers l'encoche interne (la plus proche du PX4 AIR®).

IMAGE 7.4 À LA PAGE 22

Faites passer la ceinture à travers la boucle de la ceinture de façon à ce qu'elle passe entre les boucles et le support.

IMAGE 7.5 À LA PAGE 22

Faites passer la ceinture à travers l'encoche interne en partant de l'arrière, puis à nouveau à travers l'encoche externe.

IMAGE 7.6 À LA PAGE 22

À présent, faites passer l'extrémité d'attache de la boucle sur la ceinture et tirez jusqu'à obtenir la longueur souhaitée.

INSPECTION, NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Avant chaque utilisation, l'unité devrait être inspectée en examinant les éléments suivants. Cela aide à déterminer si l'unité fonctionne comme prévu et protège correctement l'opérateur :

1. **SYSTÈME DU PX4 AIR® PAPR** : Faites une inspection visuelle de l'unité entière, incluant le boîtier du moteur, la porte du filtre et le revêtement de la porte, le filtre et les préfiltres, la batterie, la ceinture et le tube respiratoire. Vérifiez également que le capot ou le masque approprié est attaché.
2. **BLOC DE BATTERIE** : Vérifiez que la batterie est entièrement chargée (voir la bande de test de la batterie en haut de la batterie, image 2.5) afin d'être sûr d'avoir une charge suffisante pour la durée des tâches que vous devez accomplir. Vérifiez que la batterie est solidement fixée au PX4 AIR® PAPR.
3. **TUBE RESPIRATOIRE** : Inspectez le tube respiratoire dans son intégralité, afin de détecter la présence de déchirures et de fissures dans le tube, de vérifier si les raccords sont solidement fixés dans le tube et si le joint torique est en place sur le raccord à baïonnette à insérer dans le PX4 AIR®. Vérifiez que le tube respiratoire se raccorde solidement au PX4 AIR® et qu'il est bien étanche, sans aucune fuite autour du raccord.
4. **FILTRE HE** : Inspectez si le boîtier du filtre présente des fissures ou des distorsions qui affecteront l'étanchéité de l'unité du PX4 AIR®. Inspectez attentivement le papier et le joint du filtre afin de détecter si l'un des éléments suivants est présent : saletés, coupures et déchirures, distorsions ou entailles. Le joint peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer les particules de poussière. N'utilisez pas de solvants ou de détergents. Le papier du filtre HE ne doit jamais être nettoyé ou immergé dans l'eau. Si le papier du filtre HE est endommagé, cela affectera sa capacité à filtrer l'air et pourrait exposer les utilisateurs à des environnements dangereux. Tous les filtres, préfiltres et pare-étincelles endommagés

doivent être remplacés avant d'utiliser le PX4 AIR®.

5. **DÉBITMÈTRE** : Vérifiez que la bille du débitmètre 04-091 bouge sans problème. Insérez le débitmètre dans la sortie du PX4 AIR® et faites 1/4 de tour pour le maintenir en place à la verticale. Tournez le PX4 AIR® et laissez l'air se stabiliser pendant 30 secondes. Avec le débitmètre toujours à la verticale, vérifiez que la bille reste au-dessus du marqueur de débit minimal.

N'utilisez pas le PX4 si le niveau n'atteint pas le débit d'air minimal sur le débitmètre. Un débit faible fera diminuer le niveau de protection fourni. Voir Image 8.1.

IMAGE 8.1 À LA PAGE 25

6. **SIMULATION D'ALARME** : Vérifiez que l'alarme de débit fonctionne correctement. Allumez le PX4 AIR® et placez la paume de votre main sur la sortie du PX4 AIR®. Maintenez fermement votre paume sur la sortie en limitant l'écoulement d'air jusqu'à ce que l'alarme retentisse (alarme sonore et voyants rouges sur le bouton) au bout de 5-10 secondes, pour indiquer que le débit d'air est inférieur au minimum requis. Retirez votre main. L'alarme et le voyant LED devraient redevenir normaux dès que le débit d'air atteindra à nouveau un niveau sécurisé.
7. **NETTOYAGE** : L'unité du PX4 AIR® peut être nettoyée avec un chiffon humide et un détergent doux sur les surfaces externes et l'avant du boîtier du moteur de ventilation.



AVERTISSEMENT

N'immergez PAS dans l'eau et n'utilisez de solvants sur aucune pièce du PX4 AIR®. Ce dispositif comporte des

composants électriques et pourrait provoquer des blessures ou la mort s'il rentrait en contact avec de l'eau.

8. **BOUCLES/SUPPORT DE CEINTURE** : Vérifiez que les supports et les boucles de la ceinture ne présentent pas de fissures. Si des fissures ou une usure excessive sont présentes, ils doivent être remplacés. Pour remplacer les supports de ceinture (03-965) et les boucles de ceinture (03-924), retirez la ceinture des supports et des boucles. Retirez les boucles de la ceinture en retirant les deux vis situées sur chaque boucle de ceinture. Retirez les anciens supports de ceinture et ajustez les nouveaux. Placez les nouvelles boucles de ceinture et vissez jusqu'à qu'elles soient solidement fixées. Ne pas serrer excessivement.

STOCKAGE

Le PX4 AIR® ne devrait pas être rangé avec son filtre ou sa batterie attachés s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Rangez-le dans un environnement propre, sec, à l'abri de sources de chaleur directes ; entre -10°C et +45°C (14°F et 104°F) et à un niveau d'humidité relative inférieur à 70%RH.

Toutes les batteries doivent être stockées dans un lieu frais et sec. NE PAS stocker de batterie dans un lieu où la température ambiante dépasse 45°C (114°F). Il est recommandé de stocker la batterie dans la plage de température de stockage optimale entre -10 °C et 45° C (14° F et 114 °F) afin de maximiser la durée de vie de la batterie.

Tous les filtres doivent être rangés dans un sac en plastique ou un conteneur hermétique afin de ne pas être exposés à des contaminations. Les filtres partiellement utilisés devraient également être rangés dans un sac en plastique hermétique de façon à confiner les contaminants.

SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES DU PRODUIT TABEAU 1.2

DÉBIT DE L'AIR	Vitesse 1 : Supérieure à 170 slpm (6cfm) Vitesse 2 : Supérieure à 210 slpm (7.4cfm) Vitesse 3 : Supérieure à 240 slpm (8.4cfm)
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-10° à 55°C (14° F to 131° F). Si l'unité fonctionne en dehors de cette plage de température pendant 10 minutes, l'alarme de la batterie va s'activer. Si la température de la batterie interne atteint 60°C (140° F), l'unité s'éteindra complètement.
NIVEAU SONORE DE FONCTIONNEMENT	Vitesse 1 : 57 dB à 305 mm (12in) de l'unité. Vitesse 2 : 59 dB à 305 mm (12in) de l'unité. Vitesse 3 : 62 dB à 305 mm (12in) de l'unité. Remarque : Les relevés ont été effectués aux distances indiquées en partant de l'avant de l'unité lorsqu'elle est connectée à un respirateur T100® pour les 3 réglages de vitesse.
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	-10° à 45°C (14° F to 113° F) à un niveau d'humidité relative inférieur à 70%. Il est recommandé de stocker le dispositif entre -10° et 45°C (14° F to 113° F) comme plage de température optimale pour le stockage afin de maximiser la durée de vie de la batterie.
DURÉES DE FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE	Lithium-Ion Filtre HE Vitesse 1 : 10-13 heures Vitesse 2 : 7-10 heures Vitesse 3 : 6-8 heures Veuillez noter que ces durées ont été estimées en effectuant des essais avec une batterie neuve et un filtre neuf à 21°C (70°F). Ces durées pourraient être raccourcies ou rallongées en fonction des environnements et des configurations. Remarque : Nous vous recommandons de consulter votre agent de transport spécialisé avant de transporter des batteries au lithium-polymère.
CHARGE DE LA BATTERIE	3 heures
DURÉE DE STOCKAGE DU PRODUIT	(pour un produit neuf conservé dans son emballage d'origine)
A. UNITÉ DU MOTEUR / DE VENTILATION B. BLOC DE BATTERIE C. FILTRES	A. 5 ans B. 1 an C. 5 ans
SÉCURITÉ INTRINSÈQUE	Le PX4 AIR® PAPR n'est pas classé comme un dispositif intrinsèquement sûr.
FACTEUR DE PROTECTION ASSIGNÉ (APF)	Le facteur de protection assigné dépend du type de respirateur utilisé avec le PX4 AIR® PAPR.

PIÈCES ET ACCESSOIRES IMAGE 9.1 À LA PAGE 27

LISTE DES PIÈCES

N° d'article	Description	N° de pièce
1	Couvercle du préfiltre	03-922
2	Préfiltre (paquet de 10)	03-981
3	Pare-étincelles	03-982
4	Porte principale	03-921
5	Filtre haute efficacité (HE)	03-985
6	Kit de verrouillage	03-923
7	Boîtier du ventilateur	03-911
8	Batterie	03-955
9	Boucles et vis de la ceinture	03-924
10	Supports de la ceinture (paire)	03-965
11	Assemblage de la ceinture 2"	07-765
	Assemblage de la ceinture 2" - Ignifuge	07-765-FR
12	Tube respiratoire (Z4®, Z-LINK®, T-LINK®, Nova 3®)	04-837
13	Débitmètre	04-091
14	Chargeur de la batterie	03-951
15	Câble d'alimentation CA - USA 2 broches	09-021
	Câble d'alimentation CA - UK 2 broches	09-021-UK
	Câble d'alimentation CA - EU 3 broches	09-021-EU
	Câble d'alimentation CA - AU 2 broches	09-021-AU
16	Alimentation électrique 24 volts avec cordon d'alimentation	03-952
	Alimentation électrique 24 volts avec cordon d'alimentation - AU	03-952-AU
	Alimentation électrique 24 volts avec cordon d'alimentation - EU	03-952-EU
	Alimentation électrique 24 volts avec cordon d'alimentation - UK	03-952-UK
17	Chargeur de batterie et kit d'alimentation électrique	03-950
	Chargeur de batterie et kit d'alimentation électrique -AU	03-950-AU
	Chargeur de batterie et kit d'alimentation électrique -EU	03-950-EU
	Chargeur de batterie et kit d'alimentation électrique -UK	03-950-UK



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de rechange RPB® authentiques (avec le logo et le numéro de pièce), et uniquement selon la configuration spécifiée. L'utilisation d'un équipement incomplet ou inapproprié, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB®, peut induire une protection inadéquate et annulera l'approbation de l'assemblage complet du respirateur.

DÉCLARATION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

RPB® garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un (1) an, sous réserve des conditions énoncées dans cette garantie limitée. Ces produits sont vendus pour un usage uniquement commercial et aucune garantie de consommateur ne s'applique à ces produits. Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur initial du produit et ne peut être transférée ou cédée. Cette garantie est la garantie unique et exclusive fournie par RPB® et TOUTE CONDITION OU GARANTIE IMPLICITE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE) EST REJETÉE ET EXCLUE DE LA PRESTATION DE GARANTIE. La couverture de la garantie limitée de RPB® ne s'applique pas à des dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou détournée des produits, à de l'usure et des détériorations résultant de l'utilisation normale des produits ou à un mauvais entretien des produits.

La couverture de la garantie limitée de RPB® est valide à compter de la date d'achat des produits et s'applique uniquement aux défauts garantis se manifestant en premier et signalés à RPB® pendant la période de garantie. RPB® se réserve le droit de déterminer de façon raisonnable si un défaut signalé est couvert par cette garantie limitée.

En cas de défaut garanti, RPB® réparera ou remplacera le produit défectueux (ou un composant du produit) à son entière discrétion. Cette solution de «réparation ou remplacement» est la seule et unique solution prévue par cette garantie limitée et en aucun cas la responsabilité de RPB® en vertu de la présente garantie ne dépassera le prix d'achat initial des produits (ou du composant concerné). RPB® n'assume aucune responsabilité quant à des dommages consécutifs et indirects, incluant la perte de l'usage, l'entretien et autres coûts et TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF ET INDIRECT EST REJETÉ ET EXCLU de cette garantie limitée. Contactez RPB® afin d'avoir accès au service de garantie. Tous les frais encourus pour retourner les produits à RPB® pour un service de garantie devront être payés par l'acheteur.

RPB® se réserve le droit d'améliorer ses produits à travers des modifications de la conception ou des matériaux sans avoir d'obligation envers les acheteurs des produits fabriqués antérieurement.

RESPONSABILITÉ

RPB® Safety rejette toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, résultant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'utilisation inappropriée des produits RPB® Safety, y compris à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été prévus. RPB® Safety ne sera pas tenu responsable de dommages, de préjudices ou de dépenses résultant d'un manque, ou d'une absence de conseils ou d'informations, ou pour avoir donné un conseil ou des informations erronés, que cela soit dû à une négligence de la part de RPB® Safety ou de ses employés, agents ou sous-traitants.

NOTES

OTHER PRODUCTS

RPB® Z-LINK®

The most versatile multi-purpose respirator system on the planet. From welding and grinding to chemical handling, the Z-Link® serves the widest spectrum of industries and applications on the market. This is more than a product. It's a system. Engineered to advance your safety. Designed to increase your productivity.



RPB® T-LINK®

Built off the Z-Link® platform, the T-Link® is designed to work with you, not against you. Gone are the days of having to fight against a Tyvek® respirator. The T-Link® moves with the operator anywhere they turn.



RPB® QUIET-LINK™ EAR DEFENDERS

The RPB® Quiet-Link™ ear defender system fits directly to the Z-Link® and T-Link® with no modifications. Combine with RPB® Earplugs for the ultimate in hearing protection. Protect your hearing for Life's Best Moments.



1-866-494-4599

RPBSAFETY.COM

